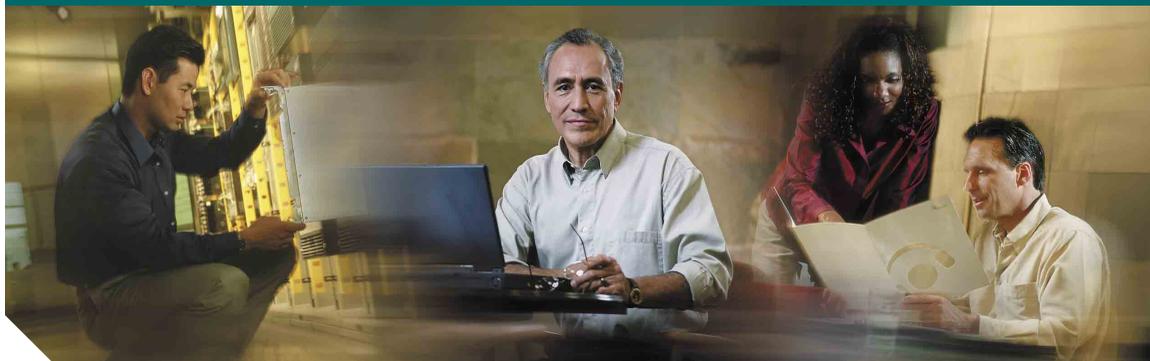




Guida del telefono



## **Telefono IP di Cisco 7960G e 7940G per Cisco CallManager 4.2**

**LICENZA E GARANZIE INCLUSE**

### **Sede centrale**

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
U.S.A.  
<http://www.cisco.com>  
Telefono: +1 408 526-4000  
          +1 800.553-NETS (6387)  
Fax:       +1 408 526-4100





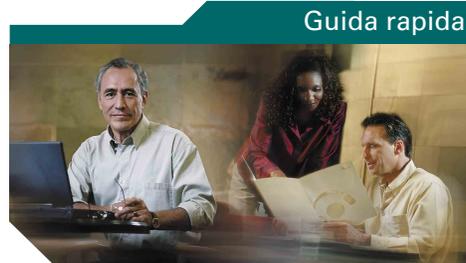
## Operazioni comuni effettuate con il telefono

Visualizzare la Guida in linea sul telefono	Premere rapidamente due volte  o  .
Effettuare una chiamata	Sganciare il ricevitore prima o dopo la composizione di un numero.
Ripetere un numero	Premere <b>Ripeti.</b>
Passare alla modalità con altoparlante o cuffia durante una chiamata	Premere  o  e riagganciare il ricevitore.
Disattivare la suoneria del telefono	Premere  .
Utilizzare i registri delle chiamate	Premere  per scegliere un registro delle chiamate. Per effettuare una chiamata, evidenziare un elenco e sganciare il ricevitore.
Modificare un numero	Premere <b>Mod nr, &lt;&lt; o &gt;&gt;.</b>
Mettere in attesa e riprendere una chiamata	Premere <b>Attesa o Riprendi.</b>
Trasferire una chiamata a un nuovo numero	Premere <b>Trasfer.</b> , immettere un numero di telefono di destinazione, quindi premere nuovamente <b>Trasfer.</b>
Avviare una chiamata in conferenza standard	Premere <b>Altro &gt; Conf.</b> Comporre un numero, quindi premere nuovamente <b>Conf.</b> Ripetere questa operazione per ciascun interlocutore.



Copyright © 2006 Cisco Systems, Inc. Tutti i diritti riservati. Cisco, Cisco IOS, Cisco Systems e il logo di Cisco Systems sono marchi registrati di Cisco Systems, Inc. o di società affiliate negli Stati Uniti e in altri paesi. Gli altri nomi di prodotti, marchi e società citati nel presente documento o sito Web sono marchi registrati dei rispettivi proprietari. L'uso del termine "partner" non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende. (0601R)

OL-9713-01



## Telefono IP di Cisco 7960G e 7940G per Cisco CallManager 4.2

### Definizioni delle softkey

### Icone dello schermo del telefono

### Icone dei tasti

### Operazioni comuni effettuate con il telefono

## Definizioni delle softkey

<<	Consente di eliminare i caratteri a sinistra del cursore
>>	Consente di spostarsi tra i caratteri immessi
Aggiorna	Consente di aggiornare il contenuto
Altro	Consente di visualizzare softkey aggiuntive
Annulla	Consente di annullare un'operazione o chiudere una schermata senza applicare le modifiche
Canc.	Consente di eliminare record o impostazioni
Cerca	Consente di ricercare un elenco di rubriche
ChAbbr	Consente di chiamare mediante un numero di indice di chiamata rapida
Chiama	Consente di comporre un numero di telefono
Chiudi	Consente di disconnettere la chiamata corrente
Collega	Consente di collegare più chiamate su una singola linea per creare una conferenza
Conf	Consente di creare una chiamata in conferenza
ConfAut	Consente di avviare una chiamata in conferenza automatica
DevTutt	Consente di impostare/annullare la deviazione di chiamata
DiscUlt	Consente di disconnettere l'ultimo partecipante aggiunto alla chiamata in conferenza
DisR	Impedisce la ricezione di chiamate del gruppo di ricerca sul telefono mediante la disconnessione dai gruppi di ricerca
El.Conf.	Consente di visualizzare i partecipanti alla conferenza
Elimina	Consente di rimuovere i caratteri nella posizione del cursore quando si utilizza la funzione Mod nr

Esci	Consente di tornare alla schermata precedente
ImmDev	Consente di inviare una chiamata al sistema di voice messaging
Incl_m	Consente di aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa e attivare una conferenza
Inclus.	Consente di aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa
Mod nr	Consente di modificare un numero in un registro delle chiamate
NvChiam	Consente di effettuare una nuova chiamata
ParChi	Consente di archiviare una chiamata mediante il parcheggio di chiamata
Prenota	Consente di ricevere notifica quando un interno occupato diventa disponibile
QRT	Consente di inviare problemi di chiamata all'amministratore di sistema
Rimuovi	Consente di rimuovere un partecipante a una conferenza
Ripeti	Consente di ripetere l'ultimo numero chiamato
Riprendi	Consente di riprendere una chiamata in attesa
RispAlG	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo in un altro gruppo associato al proprio
RispAsG	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo in un altro gruppo
RispAss	Consente di rispondere a una chiamata nel proprio gruppo
Rispondi	Consente di rispondere a una chiamata
Salva	Consente di salvare le impostazioni scelte
Selez.	Consente di selezionare un elemento sullo schermo
Tr.Dir	Consente di trasferire reciprocamente due chiamate
Trasfer.	Consente di trasferire una chiamata
VidMode	Consente di scegliere una modalità di visualizzazione video

## Icone dello schermo del telefono

Stati delle linee e delle chiamate	
	Deviazione di chiamata abilitata
	Chiamata in attesa
	Chiamata connessa
	Chiamata in arrivo
	Linea bloccata
	Chiamata in uscita
	Linea condivisa in uso
Chiamate protette	
	Chiamata autenticata
	Chiamata crittografata
Dispositivo selezionato	
	Ricevitore in uso
	Cuffia in uso
	Altoparlante in uso
Chiamate importanti	
	Chiamata con priorità
	Chiamata con priorità media
	Chiamata con priorità alta
	Chiamata con priorità più alta

Altre funzioni	
	Linea telefonica
	Tasto di chiamata rapida configurato
	Servizio telefonico basato sul Web
	Messaggio in attesa
	Video abilitato
	Chiamata selezionata
	Opzione abilitata

## Icone dei tasti

	Messaggi
	Servizi
	?
	Rubriche
	Impostazioni
	Altoparlante
	Mute
	Cuffia



## Sommario

---

### **Guida introduttiva 1**

Uso di questa Guida 1

Ricerca di ulteriori informazioni 2

    Accesso alle esercitazioni di e-learning sul telefono IP di Cisco serie 7900 2

    Personalizzazione del telefono sul Web 2

Informazioni sulla sicurezza e sulle prestazioni 3

Funzioni di accessibilità 5

### **Connessione del telefono 6**

#### **Introduzione al telefono 9**

Informazioni sui tasti e l'hardware 9

Informazioni sulle funzioni dello schermo del telefono 12

    Pulizia dello schermo del telefono 13

Informazioni sui tasti funzione e i menu 13

    Informazioni sul sistema di Guida in linea del telefono 14

Distinzione tra linee e chiamate 14

    Informazioni sulle icone delle linee e delle chiamate 15

Informazioni sulla disponibilità delle funzioni 15

#### **Gestione delle chiamate di base 16**

Esecuzione di una chiamata: Opzioni di base 16

Esecuzione di una chiamata: Opzioni aggiuntive 17

Risposta a una chiamata 19

Chiusura di una chiamata 20

Uso delle funzioni Attesa e Riprendi 20

Uso della funzione Mute	21
Passaggio da una chiamata a un'altra	21
Visualizzazione di più chiamate	22
Trasferimento di chiamate	22
Deviazione di tutte le chiamate verso un altro numero	24
Esecuzione di chiamate in conferenza	25
Informazioni sui tipi di chiamate in conferenza	25
Avvio e partecipazione a una conferenza standard	26
Avvio o collegamento a una chiamata in conferenza automatica	28

## **Gestione delle chiamate avanzata 29**

Chiamata rapida	29
Risposta a chiamate reindirizzate sul proprio telefono	30
Uso di una linea condivisa	31
Informazioni sulle linee condivise	31
Come aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa	32
Come impedire ad altri utenti di visualizzare o partecipare a una chiamata sulla linea condivisa	33
Archiviazione e recupero delle chiamate parcheggiate	33
Esecuzione e ricezione di chiamate protette	35
Tracce delle chiamate sospette	36
Assegnazione di una priorità alle chiamate importanti	36
Uso di Mobilità interni telefonici di Cisco	37
Disconnessione dai gruppi di ricerca	38

## **Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante 39**

Acquisto di una cuffia	40
Uso della funzione Risposta automatica	40

## **Uso delle impostazioni del telefono 41**

Personalizzazione della suoneria e degli indicatori dei messaggi	41
Personalizzazione dello schermo del telefono	42

**Uso dei registri delle chiamate e delle rubriche 43**

Uso dei registri delle chiamate 43

Composizione da rubrica 44

    Uso della rubrica aziendale sul proprio telefono 45

    Uso della directory personale sul proprio telefono 45

**Accesso ai messaggi vocali 46**

**Accesso alle pagine Web Opzioni utente 47**

Connessione alle pagine Web Opzioni utente 47

Iscrizione ai servizi telefonici 48

**Informazioni sulle opzioni di configurazione aggiuntive 49**

**Risoluzione dei problemi relativi al telefono 51**

Risoluzione dei problemi generali 51

Visualizzazione dei dati amministrativi del telefono 52

Uso dello strumento di report qualità 52

**Termini della garanzia Cisco limitata di un anno per l'hardware 53**

**Indice 55**





## Guida introduttiva

---

### Uso di questa Guida

La presente Guida fornisce un'introduzione alle funzioni disponibili sul telefono. È possibile leggere l'intera Guida per ottenere informazioni dettagliate sulle funzionalità del telefono oppure consultare la tabella riportata di seguito per informazioni sulle sezioni più utilizzate.

<b>Operazione da effettuare</b>	<b>Procedura</b>
Esplorare le diverse funzioni del telefono	Premere ⓘ o ⓘ sul telefono per richiedere assistenza.
Rivedere informazioni sulla sicurezza	Vedere "Informazioni sulla sicurezza e sulle prestazioni" a pagina 3.
Connettere il telefono	Vedere "Connessione del telefono" a pagina 6.
Utilizzare il telefono dopo l'installazione	Iniziare con "Introduzione al telefono" a pagina 9.
Ottenere informazioni sui tasti del telefono	Vedere "Informazioni sui tasti e l'hardware" a pagina 9.
Ottenere informazioni sullo schermo del telefono	Vedere "Informazioni sulle funzioni dello schermo del telefono" a pagina 12.
Effettuare chiamate	Vedere "Esecuzione di una chiamata: Opzioni di base" a pagina 16.
Mettere in attesa le chiamate	Vedere "Uso delle funzioni Attesa e Riprendi" a pagina 20.
Attivare la funzione Mute per le chiamate	Vedere "Uso della funzione Mute" a pagina 21.
Trasferire le chiamate	Vedere "Trasferimento di chiamate" a pagina 22.
Effettuare chiamate in conferenza	Vedere "Esecuzione di chiamate in conferenza" a pagina 25.
Impostare la funzione di chiamata rapida	Vedere "Chiamata rapida" a pagina 29.
Condividere un numero di telefono	Vedere "Uso di una linea condivisa" a pagina 31.
Utilizzare il telefono come altoparlante	Vedere "Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante" a pagina 39.

<b>Operazione da effettuare</b>	<b>Procedura</b>
Modificare il volume o il tipo di suoneria	Vedere "Uso delle impostazioni del telefono" a pagina 41.
Visualizzare le chiamate non risposte	Vedere "Uso dei registri delle chiamate" a pagina 43.
Ascoltare i messaggi vocali	Vedere "Accesso ai messaggi vocali" a pagina 46.
Visualizzare le definizioni delle softkey e delle icone	Vedere la scheda Guida rapida all'inizio di questa guida.

## Ricerca di ulteriori informazioni

È possibile accedere alla più recente documentazione sul telefono IP di Cisco sul Web al seguente URL:

[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_ipphon/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm)

È possibile accedere al sito Web Cisco al seguente URL:

<http://www.cisco.com/>

È possibile accedere ai siti Web internazionali di Cisco al seguente URL:

[http://www.cisco.com/public/countries\\_languages.shtml](http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml)

## Accesso alle esercitazioni di e-learning sul telefono IP di Cisco serie 7900

Le esercitazioni di e-learning sul telefono IP di Cisco serie 7900 utilizzano l'audio e l'animazione per dimostrare le funzioni di base di chiamata. È possibile accedere alle esercitazioni di e-learning in linea (per diversi modelli di telefono) dal proprio computer. Cercare l'esercitazione di e-learning (solo in inglese) per il proprio modello di telefono nell'elenco della documentazione al seguente indirizzo:

[http://cisco.com/en/US/products/hw/phones/ps379/products\\_user\\_guide\\_list.html](http://cisco.com/en/US/products/hw/phones/ps379/products_user_guide_list.html)

## Personalizzazione del telefono sul Web

Il telefono IP di Cisco è un dispositivo di rete in grado di condividere informazioni con altri dispositivi di rete aziendali, incluso il computer. È possibile utilizzare le pagine Web Opzioni utente di Cisco CallManager per definire e personalizzare i servizi telefonici, nonché controllare impostazioni e funzioni del telefono dal computer. La presente Guida fornisce una breve introduzione a queste funzionalità. Per istruzioni complete, vedere *Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web* al seguente URL:

[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_ipphon/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm)

# Informazioni sulla sicurezza e sulle prestazioni

Leggere le seguenti note sulla sicurezza prima di installare o utilizzare il telefono IP di Cisco.



## Avvertenza

### ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

---

**Il simbolo di attenzione indica pericolo. Si è in una situazione che potrebbe causare danni fisici. Prima di utilizzare una qualsiasi apparecchiatura, assicurarsi di essere a conoscenza dei rischi legati ai circuiti elettrici e di avere dimestichezza con le procedure standard di prevenzione degli infortuni. Utilizzare il numero specificato alla fine di ciascun avviso per individuare la relativa traduzione negli avvisi di sicurezza tradotti forniti con questo dispositivo. Dichiarazione 1071**

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

---



## Avvertenza

**Leggere le istruzioni di installazione prima di connettere il sistema a una fonte di alimentazione.**

---



## Avvertenza

**Lo smaltimento definitivo del prodotto deve essere conforme alle leggi e ai regolamenti nazionali vigenti.**

---



## Avvertenza

**Non utilizzare il sistema né connettere o disconnettere i cavi durante temporali.**

---



## Avvertenza

**Per evitare rischi di shock elettrico, non connettere circuiti a bassissima tensione di sicurezza (SELV) a circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN utilizzano connettori RJ-45. Prestare attenzione durante le operazioni di connessione dei cavi.**

---



## Precauzione

I circuiti di alimentazione interna forniscono corrente elettrica attraverso il cavo di comunicazione. Utilizzare il cavo fornito da Cisco o un cavo di comunicazione da 24 AWG minimo.

---

## Uso dell'alimentazione esterna

I seguenti avvisi si applicano all'uso dell'alimentazione esterna con il telefono IP di Cisco.



### Avvertenza

---

**Il presente prodotto si affida ai sistemi per la protezione da corto circuito (sovraccarico) degli edifici in cui è installato. Assicurarsi che venga utilizzato un fusibile oppure un interruttore di circuito non superiore a 120 V CA, 15 A U.S. (240 V CA, 10 A internazionale) sui conduttori di fase (tutti i conduttori alimentati).**

---



### Avvertenza

---

**Il dispositivo è progettato per funzionare con sistemi di alimentazione TN.**

---



### Avvertenza

---

**La combinazione spina-presa deve essere accessibile in qualsiasi momento per fungere da dispositivo di disconnessione principale.**

---



### Avvertenza

---

**L'alimentatore deve essere posizionato all'interno del locale.**

---



### Precauzione

---

Utilizzare solo l'alimentatore specifico Cisco fornito con questo prodotto.

---

## Interruzioni dell'alimentazione

L'accessibilità al servizio di emergenza tramite il telefono dipende dall'alimentazione fornita al telefono. Se si verifica un'interruzione dell'alimentazione, il servizio e la composizione del servizio di chiamata di emergenza non funzioneranno fino a quando l'alimentazione non viene ripristinata. In caso di interruzione dell'alimentazione, potrebbe essere necessario reimpostare o riconfigurare l'attrezzatura prima di utilizzare il servizio o la composizione del servizio di chiamata di emergenza.

## Uso di dispositivi esterni

Le seguenti informazioni si applicano in caso di uso di dispositivi esterni con il telefono IP di Cisco: Cisco consiglia l'uso di dispositivi esterni di buona qualità (altoparlanti, microfoni e cuffie) protetti contro segnali di frequenza radio (RF) e frequenza audio (AF) indesiderati.

Eventuali interferenze audio dipendono dalla qualità di questi dispositivi e dalla relativa vicinanza ad altri dispositivi quali telefoni cellulari o radio con due frequenze. In questi casi Cisco consiglia di tentare di effettuare le seguenti operazioni:

- Allontanare il dispositivo esterno dall'origine dei segnali RF o AF.
- Allontanare i cavi del dispositivo esterno dall'origine dei segnali RF o AF.
- Utilizzare cavi schermati per il dispositivo esterno oppure utilizzare cavi con uno schermo e un connettore migliori.
- Ridurre la lunghezza del cavo del dispositivo esterno.
- Applicare ferriti o altri dispositivi simili sui cavi per il dispositivo esterno.

Cisco non può offrire garanzie sulle prestazioni del sistema in quanto non dispone di alcun controllo sulla qualità di dispositivi, cavi e connettori esterni. Il sistema funziona correttamente se i dispositivi adeguati vengono collegati mediante cavi e connettori di buona qualità.



---

**Precauzione**

Nei paesi dell'Unione europea, utilizzare solo altoparlanti, microfoni e cuffie esterne pienamente conformi alla direttiva EMC [89/336/EC].

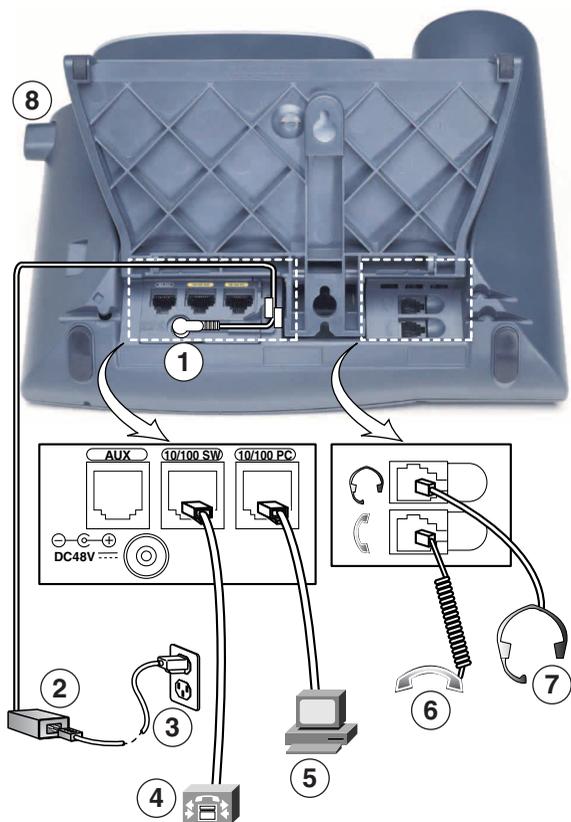
---

## Funzioni di accessibilità

Un elenco di funzioni di accessibilità è disponibile su richiesta.

# Connessione del telefono

In genere il nuovo telefono IP di Cisco viene connesso alla rete telefonica IP aziendale dall'amministratore di sistema. In caso contrario, per ulteriori informazioni sulla connessione del telefono, fare riferimento alla figura e alla tabella riportate di seguito.



113656

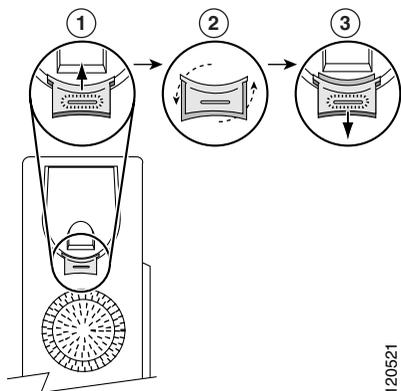
1	Porta della scheda CC (DC48V) per telefoni forniti senza alimentazione interna	5	Porta di accesso (10/100 PC) per la connessione del telefono al computer
2	Alimentatore CA/CC	6	Porta del ricevitore
3	Cavo di alimentazione CA	7	Porta della cuffia
4	Porta di rete (10/100 SW) per la connessione alla rete	8	Tasto del supporto

## Regolazione del supporto

Per modificare l'angolazione del telefono sulla scrivania, regolare il supporto premendo l'apposito tasto.

## Regolazione del supporto del ricevitore

Quando si connette il telefono, potrebbe essere necessario regolare il supporto del ricevitore per assicurarsi che il ricevitore non scivoli dall'alloggiamento. Per istruzioni, vedere la tabella riportata di seguito.



<b>1</b>	Rimuovere il ricevitore e tirare la linguetta di plastica quadrata dal supporto.
<b>2</b>	Ruotare la linguetta di 180 gradi.
<b>3</b>	Far scivolare nuovamente la linguetta nel supporto del ricevitore. Un'estensione sporge dalla parte superiore della linguetta ruotata. Riporre il ricevitore nell'apposito supporto.

## Registrazione con TAPS

Dopo aver connesso il telefono alla rete, l'amministratore di sistema può richiedere la registrazione automatica del telefono mediante TAPS (Tool for Auto-Registered Phones Support, Strumento di supporto per la registrazione automatica del telefono). TAPS può essere utilizzato sia per un nuovo telefono che per sostituirne uno già esistente.

Per effettuare la registrazione con TAPS, sollevare il ricevitore, immettere l'interno TAPS fornito dall'amministratore di sistema e seguire le istruzioni vocali. Potrebbe essere necessario immettere il numero completo dell'interno, prefisso incluso. Dopo che sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma, riagganciare. Il telefono viene spento e riacceso automaticamente.

## **Informazioni sulla cuffia**

Per utilizzare una cuffia, collegarla all'apposita porta sul lato posteriore del telefono.

Sebbene Cisco Systems esegua alcune verifiche interne delle cuffie di terze parti da utilizzare con i propri telefoni IP, Cisco non garantisce né supporta prodotti di fornitori di cuffie o ricevitori. A causa delle incongruenze a livello ambientale e di hardware tra le diverse ubicazioni in cui vengono distribuiti i telefoni IP di Cisco, non esiste una singola soluzione "migliore", ottimale in ogni ambiente. Cisco consiglia ai clienti di verificare le cuffie che offrono il migliore funzionamento nel proprio ambiente prima di distribuire un numero elevato di unità nella rete.

In alcuni casi, i componenti meccanici o elettronici di diverse cuffie possono determinare un'eco della propria voce udibile dagli utenti remoti durante le conversazioni con utenti di telefoni IP di Cisco.

Cisco Systems consiglia l'uso di dispositivi esterni di buona qualità, quali cuffie protette contro segnali di frequenza radio (RF) e frequenza audio (AF) indesiderati. A seconda della qualità di questi dispositivi e della relativa vicinanza con altri dispositivi quali telefoni cellulari o radio con due frequenze, si possono verificare disturbi audio. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso di dispositivi esterni" a pagina 4.

Il motivo principale per cui una determinata cuffia potrebbe risultare non appropriata per il telefono IP di Cisco è il potenziale per un ronzio percepibile. Tale ronzio potrebbe essere percepito sia dall'utente remoto che dall'utente del telefono IP di Cisco. Alcuni ronzii o fruscii potenziali possono essere determinati da diverse fonti esterne, quali luci elettriche, vicinanza con motori elettrici o monitor per PC di grandi dimensioni. In alcuni casi, un ronzio rilevato da un utente potrebbe essere ridotto o eliminato utilizzando un trasformatore locale power cube. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso dell'alimentazione esterna" a pagina 4.

## **Qualità audio soggettiva**

Oltre alle prestazioni fisiche, meccaniche e tecniche, l'aspetto audio di una cuffia deve risultare soddisfacente per l'utente diretto e per l'utente remoto. La qualità dell'audio è soggettiva e Cisco non può garantire le prestazioni di alcuna cuffia o ricevitore, sebbene le prestazioni di alcune cuffie e ricevitori riportati sui siti elencati di seguito sono state giudicate soddisfacenti in caso di uso con i telefoni IP di Cisco.

Tuttavia, la verifica di questa attrezzatura nel proprio ambiente per determinarne il livello delle prestazioni rimane comunque responsabilità del cliente.

Per informazioni sulle cuffie, vedere:

<http://www.vxicorp.com/cisco>

<http://www.plantronics.com>



**Figura 2 Telefono IP di Cisco 7940G**



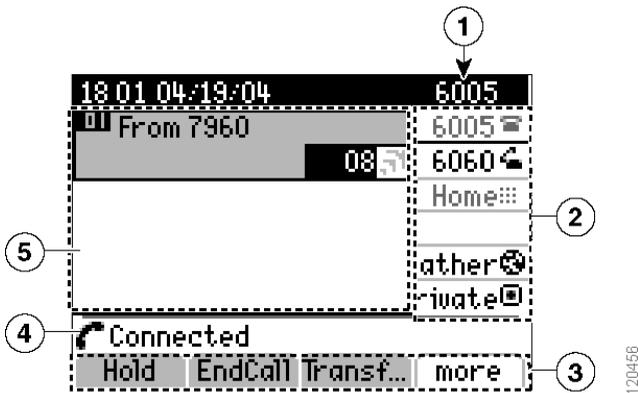
68562

	<b>Voce</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Per ulteriori informazioni, vedere</b>
<b>1</b>	Striscia luminosa del ricevitore	Indica una chiamata in arrivo o un nuovo messaggio vocale.	Accesso ai messaggi vocali, pagina 46
<b>2</b>	Schermo del telefono	Mostra le funzioni del telefono.	Informazioni sulle funzioni dello schermo del telefono, pagina 12
<b>3</b>	Modello	Indica il modello del telefono IP di Cisco.	
<b>4</b>	Tasti programmabili ●	In base alla configurazione definita, i tasti programmabili consentono di accedere a quanto indicato di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• linee telefoniche (tasti di linea);</li> <li>• numeri di chiamata rapida (tasti di chiamata rapida);</li> <li>• numeri di parcheggio di chiamate indirizzate;</li> <li>• servizi basati sul Web (ad esempio, Rubrica personale);</li> <li>• funzioni del telefono (ad esempio, Privacy).</li> </ul>	Informazioni sulle funzioni dello schermo del telefono, pagina 12 Gestione delle chiamate di base, pagina 16 Chiamata rapida, pagina 29 Archiviazione e recupero delle chiamate parcheggiate, pagina 33 Iscrizione ai servizi telefonici, pagina 48
<b>5</b>	Tasto del supporto	Consente di regolare l'angolazione della base del telefono.	Regolazione del supporto, pagina 7

	<b>Voce</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Per ulteriori informazioni, vedere</b>
<b>6</b>	Tasto Rubriche 	Apri/chiude il menu Rubriche. Consente di accedere ai registri delle chiamate e alle rubriche aziendali.	Uso dei registri delle chiamate e delle rubriche, pagina 43
<b>7</b>	Tasto ?  oppure 	Attiva il menu della Guida.	Informazioni sul sistema di Guida in linea del telefono, pagina 14
<b>8</b>	Tasto Impostazioni 	Apri/chiude il menu Impostazioni. Consente di controllare il contrasto dello schermo del telefono e il tipo di suoneria.	Uso delle impostazioni del telefono, pagina 41
<b>9</b>	Tasto Altoparlante 	Attiva/disattiva l'altoparlante.	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
<b>10</b>	Tasto Mute 	Attiva/disattiva la funzione Mute.	Uso della funzione Mute, pagina 21
<b>11</b>	Tasto Cuffia 	Attiva/disattiva la cuffia.	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
<b>12</b>	Tasto Volume 	Controlla il volume e altre impostazioni.	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
<b>13</b>	Tasto Servizi 	Apri/chiude il menu Servizi.	Accesso alle pagine Web Opzioni utente, pagina 47
<b>14</b>	Tasto Messaggi 	In genere, attiva automaticamente il servizio di voice messaging (varia in base al servizio).	Accesso ai messaggi vocali, pagina 46
<b>15</b>	Pulsante di navigazione 	Consente di scorrere i menu e di evidenziare le voci. Utilizzarlo insieme alle softkey per attivare le voci evidenziate.	Informazioni sui tasti funzione e i menu, pagina 13
<b>16</b>	Tastiera	Consente di comporre numeri di telefono, immettere lettere e scegliere voci di menu.	Gestione delle chiamate di base, pagina 16
<b>17</b>	Tasti softkey 	Ognuno attiva un'opzione softkey (visualizzata sullo schermo del telefono).	Informazioni sulle funzioni dello schermo del telefono, pagina 12

# Informazioni sulle funzioni dello schermo del telefono

Di seguito viene riportata un'illustrazione dello schermo principale del telefono con una chiamata attiva e diversi menu di funzioni aperti.



1	Linea telefonica principale	Visualizza il numero di telefono (numero di interno) per la linea telefonica principale.
2	Icone per tasti programmabili	<p>Le icone indicano l'impostazione  dei tasti programmabili sul telefono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Icona della linea telefonica: corrisponde a una linea telefonica. Le icone della linea possono variare. Vedere "Distinzione tra linee e chiamate" a pagina 14.</li> <li> Icona della chiamata rapida: se disponibile, corrisponde a un tasto di chiamata rapida. Vedere "Chiamata rapida" a pagina 29.</li> <li> Icona del servizio telefonico: se disponibile, corrisponde a un servizio telefonico basato sul Web, ad esempio Rubrica personale.</li> <li> Icona della funzione: se disponibile, corrisponde a una funzione, ad esempio Privacy.</li> </ul>
3	Etichette softkey	Ciascuna visualizza una funzione softkey.
4	Linea di stato	Visualizza le icone della modalità audio, le informazioni sullo stato e i messaggi.
5	Area dell'attività di chiamata	Visualizza le chiamate correnti per ciascuna linea, l'ID del chiamante, la durata e lo stato della chiamata. Vedere "Distinzione tra linee e chiamate" a pagina 14 e "Informazioni sulle icone delle linee e delle chiamate" a pagina 15.

## Pulizia dello schermo del telefono

Pulire delicatamente lo schermo del telefono con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare liquidi né polveri sul telefono. L'uso di strumenti diversi da un panno morbido e asciutto potrebbe contaminare i componenti del telefono e causare danni.

## Informazioni sui tasti funzione e i menu

Premere un tasto funzione per aprire o chiudere un menu di funzioni.

Operazione da effettuare	Procedura
Aprire o chiudere un menu di funzioni	Premere un tasto funzione:  Messaggi  Servizi  ?  Rubriche  Impostazioni
Scorrere un elenco o un menu	Premere il pulsante di navigazione.
Visualizzare il livello precedente in un menu di funzioni	Premere Esci. Se si preme Esci dal livello superiore di un menu, quest'ultimo viene chiuso.
Passare tra menu di funzioni aperti	Premere una scheda di funzioni sullo schermo del telefono. Ciascun menu di funzioni è associato a una scheda corrispondente. La scheda viene visualizzata quando il menu di funzioni è aperto.

## Informazioni sul sistema di Guida in linea del telefono

Il telefono IP di Cisco fornisce informazioni specifiche mediante appositi tasti e funzioni. Gli argomenti della Guida vengono visualizzati sullo schermo del telefono. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella riportata di seguito.

Operazione da effettuare	Procedura
Visualizzare informazioni su un tasto o una softkey	Premere  o  , quindi premere rapidamente un tasto o una softkey.
Visualizzare informazioni su una voce di menu	Premere  ,  o  per visualizzare un menu di funzioni. Quindi, Evidenziare una voce di menu, quindi premere rapidamente due volte  o  .
Ottenere informazioni sull'uso della Guida	Premere due volte rapidamente  o  senza prima selezionare una voce di menu.

## Distinzione tra linee e chiamate

Per evitare confusione tra linee e chiamate, fare riferimento a queste descrizioni:

- **Linee:** ciascuna corrisponde a un numero di rubrica che altri utenti possono utilizzare per chiamare l'utente. Il telefono IP di Cisco 7960G supporta un massimo di sei linee, mentre il telefono IP di Cisco 7940G ne supporta un massimo di due. Per controllare il numero di linee disponibili, osservare il lato destro dello schermo del telefono. Il numero di linee disponibili corrisponde ai numeri di rubrica e alle icone delle linee telefoniche: 
- **Chiamate:** ciascuna linea può supportare più chiamate. Per impostazione predefinita, il telefono supporta quattro chiamate connesse per linea, ma l'amministratore di sistema può modificare questo numero in base alle esigenze. È possibile mantenere attiva una sola chiamata alla volta; le altre chiamate verranno messe in attesa automaticamente.

## Informazioni sulle icone delle linee e delle chiamate

Il telefono visualizza icone per consentire all'utente di determinare lo stato della linea e della chiamata.

Icona	Stato della linea e della chiamata	Descrizione
	Linea sbloccata	Non è presente alcuna attività di chiamata su questa linea.
	Linea bloccata	Si sta componendo un numero o si sta effettuando una chiamata in uscita.
	Chiamata in uscita	La chiamata in uscita ha raggiunto una linea occupata.
	Chiamata connessa	Si è connessi con l'interlocutore.
	Chiamata in arrivo	Una chiamata è in arrivo su una delle linee.
	Chiamata in attesa	La chiamata è stata messa in attesa. Vedere "Uso delle funzioni Attesa e Riprendi" a pagina 20.
	Remoto in uso	Un altro telefono che condivide la stessa linea ha una chiamata connessa. Vedere "Uso delle funzioni Attesa e Riprendi" a pagina 20.
	Chiamata autenticata	Vedere "Esecuzione e ricezione di chiamate protette" a pagina 35.
	Chiamata crittografata	Vedere "Esecuzione e ricezione di chiamate protette" a pagina 35.

## Informazioni sulla disponibilità delle funzioni

Il funzionamento del telefono IP di Cisco e le funzioni disponibili possono variare in base all'agente di elaborazione delle chiamate utilizzato dall'azienda e anche alla configurazione del sistema telefonico definita dal team di supporto telefonico dell'azienda. Pertanto, è possibile che alcune funzioni incluse nella presente Guida non risultino disponibili o funzionino in modo diverso sul sistema telefonico in uso. Per informazioni sul funzionamento o la disponibilità delle funzioni, contattare il servizio di supporto o l'amministratore di sistema.

# Gestione delle chiamate di base

È possibile eseguire attività di gestione di base delle chiamate utilizzando una serie di funzioni e servizi. La disponibilità delle funzioni può variare. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore di sistema.

## Esecuzione di una chiamata: Opzioni di base

Di seguito sono riportati alcuni metodi per effettuare una chiamata sul telefono IP di Cisco.

Operazione da effettuare	Procedura	Per ulteriori informazioni, vedere
Effettuare una chiamata utilizzando il ricevitore	Sollevare il ricevitore e immettere un numero.	Introduzione al telefono, pagina 9
Effettuare una chiamata utilizzando l'altoparlante	Premere  e immettere un numero.	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
Effettuare una chiamata utilizzando una cuffia	Premere  e immettere un numero. Oppure, se il tasto  è acceso, premere <b>NvChiam</b> e immettere un numero.	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
Ripetere un numero	Premere <b>Ripeti</b> per comporre l'ultimo numero.	Uso dei registri delle chiamate, pagina 43
Effettuare una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata (utilizzando la stessa linea)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere <b>Attesa</b>.</li><li>2. Premere <b>NvChiam</b>.</li><li>3. Immettere un numero.</li></ol>	Uso delle funzioni <b>Attesa e Riprendi</b> , pagina 20
Effettuare una chiamata da un registro delle chiamate	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Scegliere  &gt; <b>Chiamate non risposte</b>, <b>Chiamate ricevute</b> oppure <b>Chiamate effettuate</b>.</li><li>2. Scorrere l'elenco sullo schermo del telefono fino a visualizzare il numero e sganciare il ricevitore.</li></ol>	Uso dei registri delle chiamate, pagina 43

## Suggerimenti

- È possibile comporre un numero con il ricevitore agganciato, senza segnale (precomposizione). Per eseguire una precomposizione, immettere un numero, bloccare la linea sollevando il ricevitore o premendo **Chiama**,  o .
- In caso di errore durante la composizione, premere << per cancellare le cifre.

## Esecuzione di una chiamata: Opzioni aggiuntive

È possibile effettuare le chiamate utilizzando speciali funzioni e servizi che potrebbero essere disponibili sul telefono. Per ulteriori informazioni su queste opzioni aggiuntive, rivolgersi all'amministratore di sistema.

Operazione da effettuare	Procedura	Per ulteriori informazioni, vedere
Effettuare una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata (utilizzando una linea diversa)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere  per una nuova linea. La prima chiamata viene automaticamente messa in attesa.</li> <li>2. Immettere un numero.</li> </ol>	Uso delle funzioni Attesa e Riprendi, pagina 20
Effettuare una chiamata rapida	<p>Effettuare una delle seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere  (un tasto di chiamata rapida).</li> <li>• Utilizzare la funzione Composizione abbreviata.</li> <li>• Utilizzare il servizio Indice di chiamata rapida.</li> </ul>	Chiamata rapida, pagina 29
Effettuare una chiamata da una rubrica aziendale sul telefono	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Rubrica aziendale</b> (il nome può variare).</li> <li>2. Utilizzare la tastiera per immettere un nome.</li> <li>3. Premere <b>Cerca</b>.</li> <li>4. Scorrere l'elenco fino a visualizzare il numero e sganciare il ricevitore.</li> </ol>	Uso della rubrica aziendale sul proprio telefono, pagina 45

Operazione da effettuare	Procedura	Per ulteriori informazioni, vedere
Effettuare una chiamata da una rubrica aziendale sul proprio computer utilizzando Cisco WebDialer	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire un browser Web e accedere alla rubrica aziendale abilitata per l'uso di WebDialer.</li> <li>2. Fare clic sul numero che si desidera comporre.</li> </ol>	<i>Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web:</i> <a href="http://www.cisco.com/univercd/c/td/doc/product/voice/c_iphone/index.htm">http://www.cisco.com/univercd/c/td/doc/product/voice/c_iphone/index.htm</a>
Utilizzare la funzione Prenota di Cisco per ricevere una notifica quando un interno occupato o che squilla diventa disponibile	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>Prenota</b> quando si sente il segnale di occupato o lo squillo della suoneria.</li> <li>2. Riagganciare. Il telefono avvisa quando la linea è libera.</li> <li>3. Effettuare nuovamente la chiamata.</li> </ol>	L'amministratore di sistema
Effettuare una chiamata con priorità (precedenza)	Immettere il numero di accesso MLPP, quindi immettere un numero di telefono.	Assegnazione di una priorità alle chiamate importanti, pagina 36
Effettuare una chiamata da voce di rubrica personale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Servizio PAB.</b></li> <li>2. Evidenziare un elenco e sganciare il ricevitore.</li> </ol>	Accesso alle pagine Web Opzioni utente, pagina 47
Effettuare una chiamata mediante un codice di fatturazione o di verifica	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comporre un numero.</li> <li>2. Dopo che viene emesso il segnale, immettere un codice di argomento client (CMC, Client Matter Code) o un codice di autorizzazione forzata (FAC, Forced Authorization Code).</li> </ol>	L'amministratore di sistema
Effettuare una chiamata mediante il profilo di Mobilità interni telefonici	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Servizio EM</b> (il nome può variare).</li> <li>2. Immettere le informazioni sulla connessione.</li> </ol>	Uso di Mobilità interni telefonici di Cisco, pagina 37

## Risposta a una chiamata

È possibile rispondere a una chiamata sollevando semplicemente il ricevitore oppure è possibile utilizzare altre opzioni se sono disponibili sul telefono.

Operazione da effettuare	Procedura	Per ulteriori informazioni, vedere
Rispondere con una cuffia	Premere il tasto  , se spento. Oppure, se il tasto  è già acceso, premere <b>Rispondi</b> oppure  .	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
Rispondere con l'altoparlante	Premere  , <b>Rispondi</b> o  .	Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante, pagina 39
Passare da una chiamata connessa a una chiamata in arrivo	Premere <b>Rispondi</b> oppure, se la chiamata è in arrivo su una linea diversa, premere  .	Uso delle funzioni Attesa e Riprendi, pagina 20
Rispondere utilizzando l'avviso di chiamata	Premere <b>Rispondi</b> .	Uso delle funzioni Attesa e Riprendi, pagina 20
Inviare una chiamata direttamente al sistema di voice messaging	Premere <b>ImmDev</b> .	Accesso ai messaggi vocali, pagina 46
Connettere automaticamente le chiamate in arrivo	Utilizzare la funzione Risposta automatica.	Uso della funzione Risposta automatica, pagina 40
Recuperare una chiamata parcheggiata in un altro telefono	Utilizzare Parcheggio chiamata o Parcheggio chiamate indirizzate.	Archiviazione e recupero delle chiamate parcheggiate, pagina 33
Utilizzare il telefono per rispondere a una chiamata in arrivo altrove	Utilizzare la funzione Risposta per Assente.	Risposta a chiamate reindirizzate sul proprio telefono, pagina 30
Rispondere a una chiamata con priorità	Chiudere la chiamata in corso e premere <b>Rispondi</b> .	Assegnazione di una priorità alle chiamate importanti, pagina 36

## Chiusura di una chiamata

Per terminare una chiamata, riagganciare. Di seguito vengono riportati alcuni dettagli aggiuntivi.

Operazione da effettuare	Procedura
Riagganciare mentre si utilizza il ricevitore	Riporre il ricevitore nell'apposito alloggiamento. Altrimenti, premere <b>Chiudi</b> .
Riagganciare mentre si utilizza una cuffia	Premere  . Oppure, per mantenere la modalità con cuffia attiva, premere <b>Chiudi</b> .
Riagganciare mentre si utilizza l'altoparlante	Premere  oppure <b>Chiudi</b> .
Chiudere una chiamata mantenendo un'altra chiamata sulla stessa linea	Premere <b>Chiudi</b> . Se necessario, riprendere prima la chiamata in attesa.

## Uso delle funzioni Attesa e Riprendi

È possibile mettere in attesa e riprendere chiamate.

Operazione da effettuare	Procedura
Mettere in attesa una chiamata	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che la chiamata che si desidera mettere in attesa sia evidenziata.</li><li>2. Premere <b>Attesa</b>.</li></ol>
Riprendere una chiamata in attesa sulla linea corrente	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Accertarsi che la chiamata appropriata sia evidenziata.</li><li>2. Premere <b>Riprendi</b>.</li></ol>
Riprendere una chiamata in attesa su una linea diversa	Premere  per la linea appropriata. Se su questa linea è presente una sola chiamata in attesa, la chiamata viene ripresa automaticamente. Se sono presenti più chiamate in attesa, scorrere fino alla chiamata appropriata e premere <b>Riprendi</b> .

### Suggerimenti

- Generalmente, l'attivazione della funzione Attesa è accompagnata da un sottofondo musicale o da un segnale acustico.
- Una chiamata in attesa viene indicata dall'icona corrispondente: .

## Uso della funzione Mute

Se la funzione Mute è abilitata, è possibile ascoltare altri interlocutori di una chiamata senza essere uditi. È possibile utilizzare Mute insieme con il ricevitore, l'altoparlante o una cuffia.

Operazione da effettuare	Procedura
Attivare la funzione Mute	Premere  .
Disattivare la funzione Mute	Premere  .

## Passaggio da una chiamata a un'altra

È possibile passare da una chiamata a un'altra chiamata su una o più linee. Se la chiamata a cui si desidera passare non viene evidenziata automaticamente sullo schermo del telefono, scorrere l'elenco.

Operazione da effettuare	Procedura
Passare da una chiamata connessa a un'altra chiamata su una linea	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che la chiamata a cui si desidera passare sia evidenziata.</li> <li>2. Premere <b>Riprendi</b>. Qualsiasi chiamata attiva viene messa in attesa e la chiamata selezionata viene ripresa.</li> </ol>
Passare da una chiamata connessa a un'altra chiamata su linee diverse	<p>Premere  per la linea a cui si desidera passare.</p> <p>Se sulla linea è presente una sola chiamata in attesa, la chiamata viene ripresa automaticamente. Se sono presenti più chiamate in attesa, evidenziare la chiamata appropriata e premere <b>Riprendi</b>.</p>
Passare da una chiamata connessa a una chiamata in arrivo	<p>Premere <b>Rispondi</b> oppure, se la chiamata è in arrivo su una linea diversa, premere .</p> <p>Qualsiasi chiamata attiva viene messa in attesa e la chiamata selezionata viene ripresa.</p>

## Visualizzazione di più chiamate

Le informazioni sulla modalità di visualizzazione di più chiamate sul telefono consentono di organizzare le attività di gestione delle chiamate.

Nella modalità di visualizzazione standard sul telefono vengono visualizzate le chiamate nel modo seguente per la linea evidenziata:

- le chiamate con la precedenza più alta e la durata maggiore vengono visualizzate nella parte superiore dell'elenco;
- le chiamate di tipo simile vengono raggruppate. Ad esempio, le chiamate con le quali l'utente ha interagito sono raggruppate in prossimità della parte superiore dell'elenco e le chiamate in arrivo vengono raggruppate per ultime.

È possibile utilizzare questi metodi aggiuntivi per visualizzare più chiamate su più linee:

Operazione da effettuare	Procedura
Visualizzare chiamate su un'altra linea	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere  o .</li><li>2. Premere immediatamente il tasto di linea .</li></ol>
Passare alla modalità di informazioni generali sulla chiamata	<p>Premere  per la linea evidenziata.</p> <p>Il telefono passa alla modalità di informazioni generali sulla chiamata, visualizzando solo una chiamata per linea. La chiamata visualizzata è la chiamata attiva o la chiamata in attesa con la durata maggiore.</p> <p>Per ripristinare la modalità di visualizzazione standard, premere  o , quindi premere immediatamente il tasto di linea.</p>

## Trasferimento di chiamate

Il trasferimento determina il reindirizzamento di una chiamata connessa. La *destinazione* è il numero a cui si desidera trasferire la chiamata.

Operazione da effettuare	Procedura
Trasferire una chiamata senza parlare con il destinatario del trasferimento	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Da una chiamata attiva premere <b>Trasfer.</b></li><li>2. Immettere il numero di destinazione.</li><li>3. Premere nuovamente <b>Trasfer.</b> per completare il trasferimento o <b>Chiudi</b> per annullare l'operazione.</li></ol> <p><b>Nota</b> Se il telefono supporta il trasferimento con il ricevitore agganciato, è possibile in alternativa completare il trasferimento riagganciando.</p>

Operazione da effettuare	Procedura
Comunicare con il destinatario del trasferimento prima di trasferire una chiamata (trasferimento con consultazione)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Da una chiamata attiva premere <b>Trasfer.</b></li> <li>2. Immettere il numero di destinazione.</li> <li>3. Attendere la risposta del destinatario del trasferimento.</li> <li>4. Premere nuovamente <b>Trasfer.</b> per completare il trasferimento o <b>Chiudi</b> per annullare l'operazione.</li> </ol> <p><b>Nota</b> Se il telefono supporta il trasferimento con il ricevitore agganciato, è possibile in alternativa completare il trasferimento riagganciando.</p>
Trasferire reciprocamente due chiamate in corso (trasferimento diretto) senza rimanere in linea	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scorrere l'elenco per evidenziare una qualsiasi chiamata in linea.</li> <li>2. Premere <b>Selez.</b></li> <li>3. Ripetere questa procedura per la seconda chiamata.</li> <li>4. Una volta evidenziata una delle chiamate selezionate, premere <b>Tr.Dir.</b> Per visualizzare <b>Tr.Dir.</b>, potrebbe essere necessario premere <b>Altro.</b></li> </ol> <p>Le due chiamate vengono connesse tra di loro e la propria chiamata viene disconnessa.</p> <p><b>Nota</b> Se si desidera rimanere in linea con i chiamanti, utilizzare invece <b>Collega.</b></p>
Reindirizzare una chiamata al sistema di voice messaging	Premere <b>ImmDev.</b> La chiamata viene automaticamente trasferita alla segreteria telefonica. È possibile utilizzare ImmDev mentre una chiamata è in corso, in arrivo o in attesa.

## Suggerimenti

- Se sul telefono è abilitato il trasferimento con ricevitore agganciato, è possibile riagganciare per completare la chiamata oppure premere **Trasfer.** e riagganciare.
- Se sul telefono *non* è abilitato il trasferimento con ricevitore agganciato, riagganciare senza premere nuovamente **Trasfer.** implica l'esecuzione della chiamata in attesa.
- Non è possibile utilizzare **Trasfer.** per reindirizzare una chiamata in attesa. Premere **Riprendi** per riprendere la chiamata in attesa prima di trasferirla.

# Deviazione di tutte le chiamate verso un altro numero

È possibile utilizzare la funzione di deviazione di tutte le chiamate per reindirizzare le chiamate in arrivo dal proprio telefono verso un altro numero.

Operazione da effettuare	Procedura
Impostare la deviazione di chiamata sulla linea principale	Premere <b>DevTutt</b> e immettere un numero di telefono di destinazione.
Annullare la deviazione di chiamata sulla linea principale	Premere <b>DevTutt</b> .
Verificare che la deviazione di chiamata sia abilitata sulla linea principale.	Ricerca i seguenti elementi: <ul style="list-style-type: none"><li>• L'icona della deviazione di chiamata sopra al numero di telefono principale:  .</li><li>• Il numero di destinazione della deviazione di chiamata nella linea di stato.</li></ul>
Impostare o annullare la deviazione di chiamata in remoto o per una linea non principale	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Eseguire la connessione alle pagine Web Opzioni utente. Vedere "Connessione alle pagine Web Opzioni utente" a pagina 47.</li><li>2. Scegliere <b>Devia tutte le chiamate</b>.</li><li>3. Scegliere la linea principale o quella secondaria.</li></ol>



**Nota** Quando la deviazione di chiamata è abilitata per tutte le linee tranne che per la linea principale, il telefono non conferma quando viene effettuata la deviazione delle chiamate. È invece necessario confermare le impostazioni selezionate nelle pagine Web Opzioni utente.

## Suggerimenti

- Immettere il numero di destinazione della deviazione di chiamata esattamente come se si dovesse comporlo dal telefono. Ad esempio, se necessario, immettere il codice di accesso o il prefisso.
- È possibile deviare le proprie chiamate verso un telefono analogico tradizionale o verso un altro telefono IP, ma l'amministratore di sistema può limitare la funzione di deviazione di chiamata ai numeri interni della società.
- La deviazione di chiamata è specifica della linea telefonica. Se si riceve una chiamata su una linea in cui la deviazione di chiamata non è abilitata, il telefono squilla normalmente.
- L'amministratore di sistema può modificare le condizioni di deviazione per le linee telefoniche.

# Esecuzione di chiamate in conferenza

Il telefono IP di Cisco consente di collegare tre o più persone in una conversazione telefonica, creando una chiamata in conferenza.

## Informazioni sui tipi di chiamate in conferenza

Sono disponibili due tipi di chiamate in conferenza: standard e automatica.

### Chiamate in conferenza standard

È possibile creare una conferenza standard in modi diversi, a seconda delle proprie esigenze e delle softkey disponibili sul telefono:

- **Conf:** utilizzare questa softkey per avviare una conferenza standard chiamando ciascun partecipante. La chiamata in conferenza standard è una funzione predefinita disponibile sulla maggior parte dei telefoni.
- **Collega:** utilizzare questa softkey per avviare una conferenza standard collegando diverse chiamate già in linea.
- **Incl\_m:** utilizzare questa softkey per aggiungersi a una chiamata esistente su una linea condivisa e trasformare la chiamata in una chiamata in conferenza standard. Questa funzione è disponibile solo su telefoni che utilizzano linee condivise.

Per ulteriori istruzioni, vedere "Avvio e partecipazione a una conferenza standard" a pagina 26.

### Chiamate in conferenza automatica

È possibile creare una conferenza automatica chiamando il numero di conferenza automatica in un momento specifico.

Per ulteriori istruzioni, vedere "Avvio o collegamento a una chiamata in conferenza automatica" a pagina 28.

## Avvio e partecipazione a una conferenza standard

Una conferenza standard consente a un numero minimo di tre partecipanti di comunicare in una singola chiamata.

Operazione da effettuare	Procedura
<ul style="list-style-type: none"><li>• Creare una conferenza chiamando i partecipanti</li><li>• Aggiungere nuovi partecipanti a una conferenza esistente</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Da una chiamata connessa premere <b>Conf</b>. Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Conf</b>.</li><li>2. Immettere il numero di telefono del partecipante.</li><li>3. Attendere la connessione della chiamata.</li><li>4. Premere nuovamente <b>Conf</b> per aggiungere il partecipante alla chiamata.</li><li>5. Ripetere l'operazione per aggiungere altri partecipanti.</li></ol>
Creare una conferenza collegando due o più chiamate esistenti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare che su una sola linea siano presenti due o più chiamate.</li><li>2. Evidenziare una chiamata che si desidera aggiungere alla conferenza.</li><li>3. Premere <b>Selez</b>. La chiamata selezionata visualizza questa icona .</li><li>4. Ripetere questo processo per ciascuna chiamata che si desidera aggiungere.</li><li>5. Da una delle chiamate selezionate, premere <b>Collega</b>. Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Collega</b>.</li></ol> <p><b>Nota</b> La chiamata attiva viene selezionata automaticamente.</p>
Partecipare a una conferenza	Rispondere al telefono quando squilla.
Creare una conferenza includendo una chiamata in una linea condivisa	Evidenziare una chiamata su una linea condivisa e premere <b>Incl_m</b> . Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Incl_m</b> . Vedere "Uso di una linea condivisa" a pagina 31.
Visualizzare un elenco di partecipanti alla conferenza	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Evidenziare una conferenza attiva.</li><li>2. Premere <b>El.Conf</b>. I partecipanti vengono elencati nell'ordine in cui si sono aggiunti alla conferenza, quindi gli ultimi partecipanti aggiunti sono visualizzati all'inizio dell'elenco.</li></ol>

<b>Operazione da effettuare</b>	<b>Procedura</b>
Ottenere un elenco aggiornato di partecipanti	Con l'elenco dei partecipanti alla conferenza visualizzato premere <b>Aggiorna</b> .
Visualizzare l'utente che ha avviato la conferenza	Mentre viene visualizzato l'elenco dei partecipanti alla conferenza, individuare la persona alla fine dell'elenco con un asterisco (*) accanto al nome.
Disconnettere l'ultimo partecipante aggiunto alla conferenza	Premere <b>DiscUlt</b> . I partecipanti possono essere rimossi solo dall'utente che ha avviato la chiamata in conferenza.
Rimuovere qualsiasi partecipante alla conferenza	<b>1.</b> Evidenziare il nome del partecipante. <b>2.</b> Premere <b>Rimuovi</b> . I partecipanti possono essere rimossi solo dall'utente che ha avviato la conferenza.
Disconnettersi da una conferenza	Riagganciare o premere <b>Chiudi</b> .

### Suggerimenti

- È necessario che le chiamate si trovino su una stessa linea per poterle aggiungere a una conferenza. Se le chiamate si trovano su linee diverse, trasferirle prima su una singola linea utilizzando **Conf** o **Collega**.
- In base alla configurazione del telefono, se si lascia una conferenza dopo averla creata, è possibile che la conferenza venga terminata. Per evitare che ciò si verifichi, trasferire la conferenza prima di riagganciare.

## Avvio o collegamento a una chiamata in conferenza automatica

Una chiamata in conferenza automatica consente di avviare o collegare una conferenza componendo il numero della conferenza.

Operazione da effettuare	Procedura
Avviare una conferenza automatica	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="416 331 1204 391">1. Ottenere un numero di conferenza automatica dall'amministratore di sistema.</li><li data-bbox="416 401 878 431">2. Distribuire il numero ai partecipanti.</li><li data-bbox="416 441 1193 503">3. Quando si è pronti ad avviare la riunione, sganciare il ricevitore per richiamare un segnale, quindi premere <b>ConfAut</b>.</li><li data-bbox="416 513 995 544">4. Comporre il numero di conferenza automatica.</li></ol> <p data-bbox="458 553 1076 615">I partecipanti possono ora partecipare alla conferenza componendo il numero.</p> <p data-bbox="408 625 1170 743"><b>Nota</b> I partecipanti ricevono un segnale di occupato se effettuano la chiamata in conferenza prima che l'utente che ha avviato la conferenza sia collegato. In questo caso, i partecipanti devono utilizzare la funzione di prenotazione di chiamata.</p>
Partecipare a una conferenza automatica	<p data-bbox="408 758 1190 820">Comporre il numero di conferenza automatica fornito dalla persona che ha avviato la conferenza.</p> <p data-bbox="408 829 1167 922"><b>Nota</b> Si udirà un segnale di occupato se si effettua la chiamata in conferenza prima che l'utente che ha avviato la conferenza sia collegato. In questo caso, riprovare a chiamare.</p>
Terminare una conferenza automatica	<p data-bbox="408 932 872 963">Tutti i partecipanti devono riagganciare.</p> <p data-bbox="408 972 1190 1034">La conferenza non termina automaticamente quando l'utente che ha avviato la conferenza esegue la disconnessione.</p>

# Gestione delle chiamate avanzata

Le attività di gestione avanzata delle chiamate implicano la configurazione da parte dell'amministratore di sistema di funzioni speciali per il telefono, che variano in base alle esigenze di gestione delle chiamate e all'ambiente di lavoro.

## Chiamata rapida

La funzione di chiamata rapida consente di immettere un numero di indice, premere un tasto o selezionare una voce dello schermo del telefono per effettuare una chiamata. A seconda della configurazione, il telefono può supportare diverse funzioni di chiamata rapida:

- tasti di chiamata rapida;
- composizione abbreviata;
- indici di chiamata rapida.



### Nota

- Per impostare le funzioni di chiamata rapida, è necessario accedere alle pagine Web Opzioni utente. Vedere "Connessione alle pagine Web Opzioni utente" a pagina 47.
- Per impostare gli indici di chiamata rapida, è necessario accedere alla funzione Directory personale. Vedere *Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web*: [http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_iphone/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_iphone/index.htm)
- In alternativa, l'amministratore di sistema può configurare le funzioni di chiamata rapida per l'utente.

Operazione da effettuare	Procedura
Utilizzare i tasti di chiamata rapida	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare i tasti di chiamata rapida dalle pagine Web Opzioni utente.</li> <li>2. Per effettuare una chiamata, premere  (un tasto di chiamata rapida).</li> </ol>
Utilizzare la composizione abbreviata	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare i codici di composizione abbreviata dalle pagine Web Opzioni utente.</li> <li>2. Per effettuare una chiamata, immettere il codice di composizione abbreviata e premere <b>ChAbbr</b>.</li> </ol>
Utilizzare l'indice di chiamata rapida	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iscrivere al servizio Indice di chiamata rapida e impostare i codici dell'indice di chiamata rapida dalle pagine Web Opzioni utente. Vedere "Iscrizione ai servizi telefonici" a pagina 48.</li> <li>2. Per effettuare una chiamata, scegliere  &gt; <b>Servizio Indice di chiamata rapida</b> sul telefono (il nome esatto può variare), quindi evidenziare un elenco e sganciare il ricevitore.</li> </ol>

## Risposta a chiamate reindirizzate sul proprio telefono

La funzione Risposta per Assente consente di rispondere a una chiamata in arrivo sul telefono di un collega reindirizzandola al proprio telefono. È possibile utilizzare la funzione Risposta per Assente se si condivide la gestione delle chiamate con i colleghi.

Operazione da effettuare	Procedura
Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro interno nel gruppo di chiamate	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="404 402 1204 605">1. Effettuare una delle seguenti operazioni:<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="458 435 1009 459">• Se la softkey <b>RispAss</b> è disponibile, premerla.</li><li data-bbox="458 475 1197 532">• Se la softkey <b>RispAss</b> non è disponibile, sganciare il ricevitore per visualizzarla, quindi premere <b>RispAss</b>.</li></ul>Se il telefono supporta la funzione di risposta automatica, si è connessi con la chiamata.</li><li data-bbox="404 621 1116 678">2. Se squilla il telefono, premere <b>Rispondi</b> per connettersi alla chiamata.</li></ol>
Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro interno non incluso nel gruppo	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="404 703 1204 841">1. Effettuare una delle seguenti operazioni:<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="458 735 1009 760">• Se la softkey <b>RispAsG</b> è disponibile, premerla.</li><li data-bbox="458 776 1197 833">• Se la softkey <b>RispAsG</b> non è disponibile, sganciare il ricevitore per visualizzarla, quindi premere <b>RispAsG</b>.</li></ul></li><li data-bbox="404 849 1204 946">2. Immettere il codice della funzione Risposta per Assente di Gruppo. Se il telefono supporta la funzione di risposta automatica, si è connessi con la chiamata.</li><li data-bbox="404 963 1116 1019">3. Se squilla il telefono, premere <b>Rispondi</b> per connettersi alla chiamata.</li></ol>
Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro interno nel proprio gruppo o in un gruppo associato	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="404 1044 1204 1247">1. Effettuare una delle seguenti operazioni:<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="458 1076 1009 1101">• Se la softkey <b>RispAIG</b> è disponibile, premerla.</li><li data-bbox="458 1117 1197 1174">• Se la softkey <b>RispAIG</b> non è disponibile, sganciare il ricevitore per visualizzarla, quindi premere <b>RispAIG</b>.</li></ul>Se il telefono supporta la funzione di risposta automatica, si è connessi con la chiamata.</li><li data-bbox="404 1263 1116 1320">2. Se squilla il telefono, premere <b>Rispondi</b> per connettersi alla chiamata.</li></ol>

## Suggerimenti

- A seconda della modalità di configurazione del telefono, si potrebbe ricevere un segnale audio e/o visivo relativo a una chiamata al gruppo di chiamate.
- Quando si preme **RispAss** e **RispAsG**, l'utente viene connesso alla chiamata che ha squillato più a lungo.
- Quando si preme **RispAlG**, l'utente viene connesso alla chiamata in arrivo nel gruppo di chiamate con la priorità più alta.
- Se si dispone di più linee e si desidera rispondere alla chiamata su una linea non principale, premere  per la linea desiderata, quindi premere la softkey Risposta per Assente.

## Uso di una linea condivisa

L'amministratore di sistema potrebbe richiedere di utilizzare una linea condivisa se:

- si dispone di più telefoni e si desidera un numero di telefono;
- si condividono le attività di gestione delle chiamate con i colleghi;
- si gestiscono le chiamate per conto di un direttore.

## Informazioni sulle linee condivise

### Icona Remoto in uso

L'icona Remoto in uso  viene visualizzata quando un altro telefono che condivide la linea ha una chiamata connessa. È possibile continuare a effettuare e ricevere chiamate sulla linea condivisa, anche quando viene visualizzata l'icona che indica l'uso remoto.

### Condivisione delle informazioni sulla chiamata e inclusione

I telefoni che condividono una linea visualizzano informazioni sulle chiamate che vengono effettuate e ricevute sulla linea condivisa. Queste informazioni possono includere l'ID del chiamante e la durata della chiamata. Vedere la sezione Privacy per informazioni sulle eccezioni.

Quando le informazioni sulla chiamata sono visibili in questa modalità, l'utente e i colleghi che condividono una linea possono aggiungersi alle chiamate utilizzando **Inclus.** o **Incl\_m**. Vedere "Come aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa" a pagina 32.

### Privacy

Se non si desidera che i colleghi che condividono la linea visualizzino informazioni sulle proprie chiamate, abilitare la funzione Privacy. Questa funzione impedisce anche l'inclusione dei colleghi nelle proprie chiamate. Vedere "Come impedire ad altri utenti di visualizzare o partecipare a una chiamata sulla linea condivisa" a pagina 33.



#### Nota

---

Il numero massimo di chiamate supportate da una linea condivisa può variare in base al telefono.

---

## Come aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa

A seconda della modalità di configurazione del proprio telefono, è possibile aggiungere se stessi a una chiamata su una linea condivisa utilizzando la funzione **Inclus.** o **Incl\_m**.

<b>Operazione da effettuare</b>	<b>Procedura</b>
Verificare se la linea condivisa è in uso	Ricercare l'icona Remoto in uso  accanto a un tasto di linea  .
Aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa mediante la softkey <b>Inclus.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Evidenziare una chiamata remoto in uso.</li><li>2. Premere <b>Inclus.</b> Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Inclus.</b></li></ol> <p>La propria presenza viene annunciata agli altri partecipanti mediante un segnale acustico.</p>
Aggiungersi a una chiamata su una linea condivisa mediante la softkey <b>Incl_m</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Evidenziare una chiamata remoto in uso.</li><li>2. Premere <b>Incl_m</b>. Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Incl_m</b>.</li></ol> <p>La propria intromissione viene annunciata agli altri partecipanti mediante un segnale e una breve interruzione dell'audio. Vengono inoltre modificate le informazioni sulla chiamata visualizzate sullo schermo del telefono.</p>
Aggiungere nuovi partecipanti a una chiamata in conferenza inclusa	Includere la chiamata utilizzando <b>Incl_m</b> , se disponibile. A differenza di <b>Inclus.</b> , <b>Incl_m</b> converte la chiamata in una chiamata in conferenza standard, consentendo di aggiungere nuovi partecipanti. Vedere "Esecuzione di chiamate in conferenza" a pagina 25.
Lasciare una chiamata inclusa	Riagganciare. Quando si riaggancia dopo aver utilizzato <b>Inclus.</b> , gli altri partecipanti ricevono un segnale di disconnessione e la chiamata originale continua. Quando si riaggancia dopo aver utilizzato <b>Incl_m</b> , la chiamata rimane attiva sotto forma di chiamata in conferenza, purché rimangano almeno tre partecipanti in linea.

### Suggerimenti

- Se su un telefono che sta utilizzando la linea condivisa è stata abilitata la funzione Privacy, le informazioni sulla chiamata e le softkey di inclusione non verranno visualizzate su altri telefoni che condividono la linea.
- La disconnessione da una chiamata a cui si è preso parte mediante la funzione **Inclus.** viene eseguita se la chiamata è stata messa in attesa, trasferita o trasformata in una chiamata in conferenza.

## Come impedire ad altri utenti di visualizzare o partecipare a una chiamata sulla linea condivisa

Se si condivide una linea telefonica, è possibile utilizzare la funzione Privacy per impedire ad altri utenti che condividono la linea di visualizzare o includersi (aggiungersi) nelle chiamate.

Operazione da effettuare	Procedura
Impedire ad altri utenti di visualizzare o di includersi nelle chiamate su una linea condivisa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>Privato</b> .</li> <li>2. Per verificare che la funzione Privacy sia attiva, ricercare l'icona relativa alla funzione Privacy abilitata  accanto al tasto di linea .</li> </ol>
Consentire ad altri utenti di visualizzare o includersi nelle chiamate su una linea condivisa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>Privato</b> .</li> <li>2. Per verificare che la funzione Privacy sia disattivata, ricercare l'icona relativa alla funzione Privacy disabilitata  accanto al tasto di linea .</li> </ol>

### Suggerimenti

- Se la funzione Privacy è abilitata per il telefono che condivide la stessa linea, è possibile continuare a effettuare e ricevere chiamate mediante la linea condivisa.
- La funzione Privacy ha effetto su tutte le linee condivise associate al telefono. Di conseguenza, se si dispone di più linee condivise e la funzione Privacy è abilitata, i colleghi non potranno visualizzare né includersi nelle chiamate su una qualsiasi delle linee condivise.

## Archiviazione e recupero delle chiamate parcheggiate

È possibile parcheggiare una chiamata quando si desidera archivarla in modo da consentirne il recupero da un altro telefono nel sistema Cisco CallManager, ad esempio un telefono sulla scrivania di un collega o in una sala conferenze. È possibile parcheggiare una chiamata utilizzando i seguenti metodi:

- **Parcheggio chiamata:** utilizzare la softkey **ParChi** per archiviare la chiamata. Sul telefono viene visualizzato il numero del parcheggio di chiamata in cui il sistema ha archiviato la chiamata. È necessario registrare questo numero e utilizzare lo stesso numero per recuperare la chiamata.
- **Parcheggio chiamate indirizzate:** utilizzare la softkey **Trasfer.** per trasferire la chiamata a un numero di parcheggio di chiamate indirizzate specifico mediante la composizione o la chiamata rapida. Per recuperare la chiamata da un numero di parcheggio di chiamate indirizzate, è necessario comporre il prefisso di recupero del parcheggio, quindi chiamare lo stesso numero di parcheggio di chiamate indirizzate mediante la composizione o la chiamata rapida. È possibile utilizzare il tasto **Parcheggio chiamate indirizzate** per chiamare il numero di parcheggio di chiamate indirizzate mediante la chiamata rapida e verificare se un numero di parcheggio di chiamate indirizzate è occupato o disponibile.

<b>Operazione da effettuare</b>	<b>Procedura</b>
Archiviare una chiamata attiva mediante il parcheggio di chiamata	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Durante una chiamata, premere <b>ParChi</b>. Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>ParChi</b>.</li> <li>2. Annotare il numero di parcheggio di chiamata visualizzato sullo schermo del telefono.</li> <li>3. Riagganciare.</li> </ol>
Recuperare una chiamata parcheggiata	Per connettersi alla chiamata, immettere il numero di parcheggio di chiamata da un qualsiasi telefono IP di Cisco in rete.
Indirizzare e archiviare una chiamata attiva in un numero di parcheggio di chiamate indirizzate	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Durante una chiamata, premere <b>Trasfer</b>.</li> <li>2. Premere  (Parcheggio chiamate indirizzate) con l'icona del parcheggio non occupato  per chiamare il numero di parcheggio di chiamate indirizzate mediante la chiamata rapida. L'icona del parcheggio occupato  indica che il numero di parcheggio di chiamate indirizzate non è disponibile.</li> <li>3. Premere nuovamente <b>Trasfer</b>. per completare l'archiviazione della chiamata.</li> </ol>
Recuperare una chiamata parcheggiata da un numero di parcheggio di chiamate indirizzate	Da qualsiasi telefono in rete, immettere il prefisso di recupero del parcheggio e comporre il numero di parcheggio di chiamate indirizzate. Oppure, dopo aver immesso il prefisso di recupero del parcheggio, premere  (tasto Parcheggio chiamate indirizzate) con l'icona del parcheggio occupato  per connettersi alla chiamata.

## Suggerimenti

- Si ha a disposizione una quantità di tempo limitata per recuperare una chiamata parcheggiata prima che questa torni al numero originale. Per dettagli, rivolgersi all'amministratore di sistema.
- L'amministratore di sistema può assegnare i tasti Parcheggio chiamate indirizzate ai tasti di linea disponibili presenti sul telefono di Cisco 7960G o 7940G o sul modulo di espansione 7914 del telefono IP di Cisco.
- È possibile comporre i numeri di parcheggio di chiamate indirizzate se non si dispone dei tasti Parcheggio chiamate indirizzate sul telefono. Tuttavia, non sarà possibile visualizzare lo stato del numero di parcheggio di chiamate indirizzate.

## Esecuzione e ricezione di chiamate protette

In base alla configurazione del sistema telefonico definita dall'amministratore di sistema, è possibile che il telefono in uso sia in grado di effettuare e ricevere chiamate protette.

Di seguito vengono indicati i tipi di chiamate supportati dal telefono in uso.

- Chiamata *autenticata*: le identità di tutti i telefoni da cui si prende parte alla chiamata sono state verificate.
- Chiamata *crittografata*: il telefono riceve e trasmette audio crittografato (la conversazione in corso) nella rete IP di Cisco. Le chiamate crittografate sono anche autenticate.
- Chiamata *non protetta*: le funzioni di protezione non sono supportate da almeno uno dei telefoni da cui si prende parte alla chiamata o dalla connessione oppure non è possibile verificare i telefoni.

Operazione da effettuare	Procedura
Controllare il livello di protezione di una chiamata	<p>Ricercare un'icona di protezione nell'angolo superiore destro dell'area dell'attività di chiamata, accanto al timer di durata della chiamata:</p> <p> Chiamata autenticata</p> <p> Chiamata crittografata</p> <p>Se la chiamata non è protetta, non viene visualizzata alcuna icona di protezione.</p>
Verificare se è possibile effettuare chiamate protette nella propria società	Rivolgersi all'amministratore di sistema.



### Nota

Esistono interazioni, restrizioni e limitazioni che hanno effetto sulle funzioni di protezione nel telefono in uso. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore di sistema.

## Tracce delle chiamate sospette

Se si ricevono chiamate sospette o indesiderate, l'amministratore di sistema può aggiungere al telefono la funzione di identificazione delle chiamate indesiderate (ID\_TI). Questa funzione consente di identificare come sospetta una chiamata attiva, in modo da avviare l'esecuzione di una serie di verifiche automatiche e visualizzare messaggi di notifica.

Operazione da effettuare	Procedura
Inviare una notifica dell'amministratore di sistema su una chiamata sospetta o indesiderata	Premere ID_TI. Il telefono emette un segnale e visualizza il messaggio "ID_TI attivata".

## Assegnazione di una priorità alle chiamate importanti

In alcuni ambienti specializzati, ad esempio negli uffici militari o statali, potrebbe essere necessario effettuare o ricevere chiamate urgenti o importanti. Se questa funzione di gestione delle chiamate speciale è necessaria, l'amministratore di sistema può aggiungere al telefono la funzione Precedenza e prelazione multilivello (MLPP, Multilevel Precedence and Preemption).

Tenere presente quanto segue:

- Con *precedenza* viene indicata la priorità associata a una chiamata.
- Con *prelazione* viene indicato il processo che consente di terminare una chiamata in corso con priorità più bassa, per accettare una chiamata con priorità più alta inviata al telefono.

Operazione da effettuare	Procedura
Scegliere un livello di priorità (precedenza) per una chiamata in uscita	Rivolgersi all'amministratore di sistema per un elenco di numeri di precedenza da associare alle chiamate.
Effettuare una chiamata con priorità (precedenza)	Immettere il numero di accesso MLPP (fornito dall'amministratore di sistema) seguito dal numero di telefono.
Emettere una suoneria speciale (più rapida del solito) o un segnale di avviso di chiamata speciale	Si sta ricevendo una chiamata con priorità (precedenza). Un'icona MLPP sullo schermo del telefono indica il livello di priorità della chiamata.

Operazione da effettuare	Procedura
Visualizzare il livello di priorità di una chiamata	<p>Ricerca l'icona MLPP sullo schermo del telefono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Chiamata con priorità</li> <li>▣ Chiamata con priorità media (immediata)</li> <li>▢ Chiamata con priorità alta (flash)</li> <li>▣▣ Chiamata con priorità più alta (ignora flash) o chiamata con sostituzione operativa</li> </ul> <p>Le chiamate con priorità più alta vengono visualizzate all'inizio dell'elenco di chiamate. Se l'icona MLPP non è visualizzata, il livello di priorità della chiamata è normale (routine).</p>
Accettare una chiamata con priorità più alta	Rispondere normalmente alla chiamata. Se necessario, terminare prima una chiamata attiva.
Emettere un segnale acustico continuo che interrompe la chiamata	Per uno dei partecipanti è in arrivo una chiamata che richiede la prelazione della chiamata corrente. Riagganciare immediatamente per consentire la ricezione della chiamata con priorità più alta.

## Suggerimenti

- Quando si effettua o si riceve una chiamata con la funzione MLPP abilitata, vengono utilizzate suonerie speciali e i segnali di avviso di chiamata emessi sono diversi da quelli standard.
- Se si immette un numero di accesso MLPP non valido, si riceverà un avviso verbale dell'errore.

## Uso di Mobilità interni telefonici di Cisco

La funzione Mobilità interni telefonici (EM, Extension Mobility) di Cisco consente di configurare temporaneamente un telefono IP di Cisco come il proprio telefono. Dopo essersi connessi al servizio EM, il telefono adotta il profilo utente, incluse le linee telefoniche, le funzioni, i servizi attivati e le impostazioni basate sul Web. Il servizio EM deve essere configurato dall'amministratore di sistema.

Operazione da effettuare	Procedura
Eseguire la connessione al servizio EM	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; Servizio EM (il nome può variare).</li> <li>2. Immettere l'ID utente e il PIN (forniti dall'amministratore di sistema).</li> <li>3. Se richiesto, selezionare un profilo di dispositivo.</li> </ol>
Eseguire la disconnessione dal servizio EM	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; Servizio EM (il nome può variare).</li> <li>2. Quando viene richiesto di eseguire la disconnessione, premere Sì.</li> </ol>

## Suggerimenti

- Il servizio EM esegue automaticamente la disconnessione dopo un determinato intervallo di tempo. Tale limite di tempo è stabilito dall'amministratore di sistema.
- Le modifiche apportate al profilo EM (dalle pagine Web Opzioni utente) avranno effetto alla successiva connessione al servizio EM su un telefono.
- Le impostazioni controllate solo dal telefono non sono gestite nel proprio profilo EM.

## Disconnessione dai gruppi di ricerca

Se la propria organizzazione riceve un numero elevato di chiamate in arrivo, si potrebbe risultare membri di un gruppo di ricerca. Un gruppo di ricerca include una serie di numeri di rubrica che condividono il carico di chiamate in arrivo. Quando il primo numero di rubrica nel gruppo di ricerca è occupato, il sistema cerca il successivo numero di rubrica disponibile nel gruppo e indirizza la chiamata a tale telefono. Quando si è lontani dal telefono, è possibile impedire la ricezione di chiamate dei gruppi di ricerca dal proprio telefono mediante la disconnessione dai gruppi di ricerca.

Operazione da effettuare	Procedura
Eseguire la disconnessione dai gruppi di ricerca per bloccare temporaneamente le chiamate dei gruppi di ricerca	Premere <b>DisR</b> . Sullo schermo del telefono viene visualizzato il messaggio "Disconnesso da gruppo ricerca".
Eseguire la connessione per ricevere chiamate dei gruppi di ricerca	Premere <b>DisR</b> .

## Suggerimento

La disconnessione dai gruppi di ricerca non impedisce la ricezione di chiamate non dei gruppi di ricerca sul proprio telefono.

## Uso di un ricevitore, una cuffia e un altoparlante

È possibile utilizzare il telefono con un ricevitore, una cuffia o un altoparlante.

Operazione da effettuare	Procedura
Utilizzare il ricevitore	Sollevarlo per sganciarlo e riagganciarlo per sbloccare la linea.
Utilizzare una cuffia	Premere  per attivare/disattivare la modalità con cuffia. Se si utilizza la funzione Risposta automatica, vedere "Uso della funzione Risposta automatica" a pagina 40 per informazioni sulle eccezioni. È possibile utilizzare la cuffia con tutti gli altri controlli del telefono, inclusi  e  .
Utilizzare l'altoparlante	Premere  per attivare/disattivare la modalità con altoparlante. Molte delle operazioni che è possibile effettuare per comporre un numero o rispondere a una chiamata attiveranno automaticamente la modalità con altoparlante, presupponendo che il ricevitore sia nel suo alloggiamento e che il tasto  non sia acceso.
Passare dalla modalità con ricevitore alla modalità con cuffia o altoparlante durante una chiamata	Premere  o  e riagganciare il ricevitore.
Passare dalla modalità con cuffia o altoparlante alla modalità con ricevitore durante una chiamata	Sollevare il ricevitore. Non è necessario premere alcun tasto.
Regolare il livello di volume per una chiamata	Premere  durante una chiamata o dopo aver richiamato un segnale. Questa operazione consente di regolare il volume del ricevitore, dell'altoparlante o della cuffia, a seconda del dispositivo in uso. Premere <b>Salva</b> per mantenere il livello del volume per le future chiamate.

## Acquisto di una cuffia

Il telefono supporta jack per cuffie a quattro o sei canali. Per informazioni sull'acquisto di cuffie, vedere "Informazioni sulla cuffia" a pagina 8.

## Uso della funzione Risposta automatica

È possibile utilizzare la funzione Risposta automatica se si riceve un numero elevato di chiamate o si gestiscono chiamate per conto di altri utenti. L'amministratore di sistema può configurare la funzione Risposta automatica per consentirne l'uso con l'altoparlante o la cuffia. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella riportata di seguito.

Operazione da effettuare	Procedura
Utilizzare la funzione Risposta automatica con una cuffia	<p>Mantenere attiva la modalità con cuffia (ossia, lasciare acceso il tasto ) anche se non si sta effettuando alcuna chiamata. Per mantenere attiva la modalità con cuffia, premere <b>Chiudi</b> per sbloccare la linea (anziché premere ) per terminare la chiamata), quindi premere <b>NvChiam</b> o <b>Chiama</b> per effettuare nuove chiamate.</p> <p>Se il telefono è configurato per l'uso della funzione Risposta automatica in modalità con cuffia, le chiamate riceveranno una risposta automatica solo se il tasto  è acceso. Altrimenti, le chiamate squilleranno normalmente e sarà necessario rispondere manualmente.</p>
Utilizzare la funzione Risposta automatica con l'altoparlante	<p>Lasciare il ricevitore nell'alloggiamento e non attivare la modalità con cuffia, ossia lasciare spento il tasto .</p> <p>Se il telefono è configurato per l'uso della funzione Risposta automatica in modalità con altoparlante, le chiamate riceveranno una risposta automatica tramite altoparlante solo se i criteri precedenti sono soddisfatti. Altrimenti, le chiamate squilleranno normalmente e sarà necessario rispondere manualmente.</p>

# Uso delle impostazioni del telefono

È possibile personalizzare il telefono IP di Cisco regolando la suoneria, lo schermo del telefono e altre impostazioni.

## Personalizzazione della suoneria e degli indicatori dei messaggi

È possibile personalizzare la modalità con cui il telefono indica una chiamata in arrivo e un nuovo messaggio vocale. È anche possibile regolare il volume della suoneria per il telefono.

Operazione da effettuare	Procedura
Modificare la suoneria per una linea	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Suonerie</b>.</li> <li>2. Scegliere una linea telefonica o l'impostazione predefinita della suoneria.</li> <li>3. Scegliere una suoneria per riprodurne un esempio.</li> <li>4. Premere <b>Selez.</b> e <b>OK</b> per impostare la suoneria o premere <b>Annulla</b>.</li> </ol>
Modificare la suoneria per una linea (solo flash, uno squillo, solo segnale acustico e così via)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eseguire la connessione alle pagine Web Opzioni utente. Vedere "Connessione alle pagine Web Opzioni utente" a pagina 47.</li> <li>2. Scegliere <b>Modifica le Impostazioni suoneria del telefono</b> per il telefono (se disponibile).</li> </ol>
Regolare il livello di volume per la suoneria	<p>Premere  mentre il ricevitore è posizionato nel relativo alloggiamento e i tasti della cuffia e dell'altoparlante sono disattivati. Il nuovo volume della suoneria viene salvato automaticamente.</p>
Modificare la modalità di funzionamento dell'indicatore luminoso dei messaggi vocali sul ricevitore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eseguire la connessione alle pagine Web Opzioni utente. Vedere "Connessione alle pagine Web Opzioni utente" a pagina 47.</li> <li>2. Scegliere <b>Modifica funzionamento indicatore luminoso messaggi in attesa</b>.</li> </ol>

### Suggerimenti

- Prima di poter accedere all'opzione "Modifica le Impostazioni suoneria del telefono" dalle pagine Web Opzioni utente, l'amministratore di sistema potrebbe dover abilitare questa opzione per il telefono dell'utente.
- In genere, il funzionamento predefinito del sistema relativo all'indicatore luminoso del messaggio vocale prevede l'accensione dell'indicatore luminoso sul telefono quando si riceve un nuovo messaggio vocale.

## Personalizzazione dello schermo del telefono

È possibile regolare il contrasto e modificare la lingua per lo schermo del telefono.

Operazione da effettuare	Procedura
Modificare il contrasto dello schermo del telefono	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="397 302 1213 334">1. Scegliere  &gt; <b>Contrasto</b>.</li><li data-bbox="397 341 1213 373">2. Premere <b>OK</b> per salvare o premere <b>Annulla</b>.</li></ol>
Modificare la lingua utilizzata sullo schermo del telefono	Eeguire la connessione alle pagine Web Opzioni utente, selezionare il dispositivo, quindi scegliere <b>Modifica le impostazioni internazionali del telefono</b> nel menu principale. Per ulteriori informazioni, vedere "Connessione alle pagine Web Opzioni utente" a pagina 47.

# Uso dei registri delle chiamate e delle rubriche

In questa sezione viene descritta la modalità con cui è possibile utilizzare i registri delle chiamate e le rubriche. Per accedere a entrambe le funzioni, utilizzare il tasto Rubriche .

## Uso dei registri delle chiamate

Il telefono memorizza record contenenti chiamate non risposte, effettuate e ricevute.

Operazione da effettuare	Procedura
Visualizzare i registri delle chiamate	Scegliere  > <b>Chiamate non risposte</b> , <b>Chiamate effettuate</b> oppure <b>Chiamate ricevute</b> . Ciascun registro memorizza fino a 32 record. Per visualizzare un elenco troncato, evidenziarlo e premere <b>Mod nr</b> .
Cancellare i registri delle chiamate	Premere  , quindi <b>Cancella</b> . In questo modo vengono cancellati tutti i record di chiamata contenuti in tutti i registri.
Effettuare una chiamata da un registro delle chiamate (quando non è in corso un'altra chiamata)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Chiamate non risposte</b>, <b>Chiamate effettuate</b> oppure <b>Chiamate ricevute</b>.</li> <li>2. Evidenziare un record di chiamata nel registro.</li> <li>3. Se è necessario, modificare il numero visualizzato, premere <b>Mod nr</b> seguito da &lt;&lt; o &gt;&gt;. Per eliminare il numero, premere <b>Mod nr</b> seguito da <b>Elimina</b>. Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Elimina</b>.</li> <li>4. Sganciare il ricevitore per effettuare la chiamata.</li> </ol>

Operazione da effettuare	Procedura
Effettuare una chiamata da un registro delle chiamate (quando si è connessi a un'altra chiamata)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Chiamate non risposte, Chiamate effettuate</b> oppure <b>Chiamate ricevute</b>.</li> <li>2. Evidenziare un record di chiamata nel registro.</li> <li>3. Se è necessario, modificare il numero visualizzato, premere <b>Mod nr</b> seguito da &lt;&lt; o &gt;&gt;. Per eliminare il numero, premere <b>Mod nr</b> seguito da <b>Elimina</b>. Potrebbe essere necessario premere la softkey <b>Altro</b> per visualizzare <b>Elimina</b>.</li> <li>4. Premere <b>Chiama</b>.</li> <li>5. Scegliere una voce di menu per gestire la chiamata originale: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Attesa</b>: mette in attesa la prima chiamata e compone la seconda.</li> <li>• <b>Trasfer.</b>: trasferisce il primo interlocutore sulla linea dell'altro interlocutore escludendo la propria chiamata. Una volta avviata la chiamata, premere nuovamente <b>Trasfer.</b> per completare l'operazione.</li> <li>• <b>Conf</b>: crea una chiamata in conferenza con tutti i partecipanti inclusi. Una volta avviata la chiamata, premere nuovamente <b>Conf</b> per completare l'operazione.</li> <li>• <b>Chiudi</b>: disconnette la prima chiamata e compone la seconda.</li> </ul> </li> </ol>

## Suggerimento

Se la rete si blocca o il telefono viene reimpostato, alcune informazioni nei registri delle chiamate potrebbero andare perse.

## Composizione da rubrica

A seconda della configurazione, il telefono può fornire l'accesso a funzioni di rubrica aziendale e directory personale:

- **Rubrica aziendale**: contatti aziendali a cui è possibile accedere sul proprio telefono. La rubrica aziendale viene impostata e gestita dall'amministratore di sistema.
- **Directory personale**: se disponibile, include i contatti personali e i codici di chiamata rapida associati che è possibile configurare e a cui è possibile accedere dal telefono e dalle pagine Web Opzioni utente. Directory personale comprende le funzioni Rubrica personale (PAB, Personal Address Book) e Indici di chiamata rapida:
  - Rubrica personale è una rubrica contenente contatti personali.
  - Indici di chiamata rapida consente di assegnare codici a voci della rubrica personale per effettuare chiamate rapide.

## Uso della rubrica aziendale sul proprio telefono

È possibile utilizzare una rubrica aziendale per effettuare chiamate ai colleghi.

Operazione da effettuare	Procedura
Effettuare una chiamata da una rubrica aziendale (quando non è in corso un'altra chiamata)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Rubrica aziendale</b> (il nome esatto può variare).</li> <li>2. Utilizzare la tastiera per immettere un nome completo o parziale e premere <b>Cerca</b>.</li> <li>3. Per effettuare una chiamata, selezionare l'elenco desiderato oppure scorrere l'elenco e sganciare il ricevitore.</li> </ol>
Effettuare una chiamata da una rubrica aziendale (quando si è connessi a un'altra chiamata)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere  &gt; <b>Rubrica aziendale</b> (il nome esatto può variare).</li> <li>2. Utilizzare la tastiera per immettere un nome completo o parziale e premere <b>Cerca</b>.</li> <li>3. Scorrere l'elenco e premere <b>Chiama</b>.</li> <li>4. Scegliere una voce di menu per gestire la chiamata originale: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Attesa</b>: mette in attesa la prima chiamata e compone la seconda.</li> <li>• <b>Trasfer.</b>: trasferisce il primo interlocutore sulla linea dell'altro interlocutore escludendo la propria chiamata. Una volta avviata la chiamata, premere nuovamente <b>Trasfer.</b> per completare l'operazione.</li> <li>• <b>Conf</b>: crea una chiamata in conferenza con tutti i partecipanti inclusi. Una volta avviata la chiamata, premere nuovamente <b>Conf</b> per completare l'operazione.</li> <li>• <b>Chiudi</b>: disconnette la prima chiamata e compone la seconda.</li> </ul> </li> </ol>

### Suggerimento

Utilizzare i numeri sulla tastiera per immettere caratteri sullo schermo del telefono. Utilizzare il pulsante di navigazione sul telefono per spostarsi tra diversi campi di input.

## Uso della directory personale sul proprio telefono

L'insieme di funzioni Directory personale contiene Rubrica personale (PAB) e Indici di chiamata rapida. Per informazioni sull'impostazione e l'uso di Directory personale, vedere *Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web*:

[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_iphone/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_iphone/index.htm)

# Accesso ai messaggi vocali

Per accedere ai messaggi vocali, utilizzare il tasto Messaggio .



**Nota** Il servizio di voice messaging utilizzato dal sistema telefonico varia in base all'azienda. Per informazioni più precise e dettagliate, consultare la documentazione fornita con il servizio di voice messaging.

Operazione da effettuare	Procedura
Impostare e personalizzare il servizio di voice messaging	Premere  e seguire le istruzioni vocali. Se sullo schermo del telefono viene visualizzato un menu di scelta rapida per i messaggi, scegliere la voce di menu appropriata.
Controllare se si è ricevuto un nuovo messaggio vocale	Verificare la presenza dei seguenti indicatori sul telefono: <ul style="list-style-type: none"><li>• Una luce rossa fissa visualizzata sul ricevitore. Questo indicatore può variare. Vedere "Personalizzazione della suoneria e degli indicatori dei messaggi" a pagina 41.</li><li>• Un'icona di messaggio in attesa lampeggiante  e un messaggio di testo visualizzati sullo schermo.</li></ul>
Ascoltare i messaggi vocali o accedere al relativo menu	Premere  . In base al servizio di voice messaging in uso, tale operazione determina l'attivazione automatica del servizio di voice messaging o la visualizzazione di un menu sullo schermo del telefono.
Inviare una chiamata al sistema di voice messaging	Premere <b>ImmDev</b> . La funzione ImmDev trasferisce automaticamente una chiamata, incluse le chiamate in arrivo o in attesa, al sistema di voice messaging. Gli utenti che hanno effettuato la chiamata potranno ascoltare il messaggio vocale registrato e lasciare a loro volta un messaggio.

# Accesso alle pagine Web Opzioni utente

---

Il telefono IP di Cisco è un dispositivo di rete, che può quindi condividere informazioni con altri dispositivi di rete dell'azienda, inclusi il computer e i servizi basati sul Web accessibili tramite il browser Web del computer.

È possibile definire servizi telefonici e controllare impostazioni e funzioni dal computer utilizzando le pagine Web Opzioni utente di Cisco CallManager. Una volta configurate le funzioni e i servizi nelle pagine Web, è possibile accedervi dal telefono.

Ad esempio, è possibile configurare i tasti di chiamata rapida dalle pagine Web, quindi accedervi dal telefono.

In questa sezione viene descritto come accedere alle pagine Web Opzioni utente e come iscriversi ai servizi telefonici. Per ulteriori dettagli sulle funzioni che è possibile configurare e sui servizi telefonici a cui è possibile iscriversi, vedere *Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web* al seguente URL: [http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_ipphon/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm)

## Connessione alle pagine Web Opzioni utente

### Procedura

---

- Passo 1** Ottenere l'URL delle pagine Web Opzioni utente, l'ID utente e la password predefinita dall'amministratore di sistema.
- Passo 2** Aprire il browser Web del computer, immettere l'URL (fornito dall'amministratore di sistema) ed eseguire la connessione.
- Passo 3** Dal menu generale, selezionare il tipo di dispositivo (modello di telefono) nell'apposito elenco a discesa.
- Una volta effettuata la selezione, viene visualizzato un menu sensibile al contesto contenente le opzioni appropriate per il tipo di dispositivo scelto.
- 

### Suggerimenti per la navigazione nelle pagine Web Opzioni utente

- Selezionare il dispositivo dalla pagina di menu per visualizzare tutte le opzioni.
- Fare clic su **Aggiorna** per applicare e salvare le modifiche apportate.
- Fare clic su **Torna al menu** per tornare al menu sensibile al contesto.
- Fare clic su **Disconnetti** per uscire dalle pagine Web Opzioni utente.

## Iscrizione ai servizi telefonici

Prima di poter accedere ai servizi telefonici dal telefono, è necessario iscriversi a tali servizi utilizzando il computer per accedere alle pagine Web Opzioni utente. Vedere "Connessione alle pagine Web Opzioni utente" a pagina 47.

I servizi telefonici possono includere:

- informazioni basate sul Web, ad esempio quotazioni azionarie, elenchi di film e bollettini meteorologici;
- dati della rete, ad esempio calendari aziendali e rubriche in cui è possibile eseguire ricerche;
- funzioni telefoniche, ad esempio il servizio Indice di chiamata rapida e Rubrica personale.

Per ulteriori informazioni, vedere la tabella riportata di seguito.

<b>Operazione da effettuare</b>	<b>Procedura da effettuare dopo la connessione e la selezione del tipo di dispositivo</b>
Iscriversi a un servizio	Dal menu principale, scegliere <b>Configura i servizi IP Phone Cisco</b> . Selezionare un servizio dall'elenco a discesa "Servizi disponibili" e fare clic su <b>Continua</b> . Immettere ulteriori informazioni quando richiesto (ad esempio, il codice di avviamento postale o il PIN), quindi fare clic su <b>Iscrizione</b> .
Modificare o terminare le iscrizioni	Dal menu principale, scegliere <b>Configura i servizi IP Phone Cisco</b> . Fare clic su un servizio nel riquadro "Servizi attivati". Fare clic su <b>Aggiorna</b> dopo aver apportato le modifiche oppure fare clic su <b>Annullamento iscrizione</b> .
Aggiungere un servizio a un tasto programmabile	Dopo l'iscrizione a un servizio, selezionare <b>Aggiungi/Aggiorna i pulsanti URL servizio</b> dal menu principale. Per ciascun tasto disponibile, selezionare un servizio dall'elenco a discesa e immettere una descrizione. Fare clic su <b>Aggiorna</b> dopo aver apportato le modifiche. L'amministratore di sistema determina quanti tasti programmabili sono disponibili per i servizi e può assegnare i tasti di servizio al telefono in uso.
Accedere a un servizio dal telefono	Premere  sul telefono. Oppure, se è stato aggiunto un servizio a un tasto programmabile, premere il tasto  .
Ottenere informazioni sull'uso dei servizi telefonici	Vedere <i>Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web</i> : <a href="http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm">http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm</a>

## Informazioni sulle opzioni di configurazione aggiuntive

L'amministratore di sistema può configurare il proprio telefono per l'uso di modelli di tasti e softkey specifici con funzioni e servizi speciali, se possibile. Nella tabella riportata di seguito vengono fornite informazioni generali su alcune opzioni di configurazione che è possibile richiedere all'amministratore del sistema telefonico, in base alle proprie esigenze di chiamata o all'ambiente di lavoro.



**Nota** All'URL riportato di seguito sono disponibili manuali dell'utente e altri documenti elencati in questa tabella: [http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_ipphon/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm)

Operazione da effettuare	Procedura	Per ulteriori informazioni
Gestire più chiamate sulla linea telefonica	Richiedere all'amministratore di sistema di configurare la linea in modo che supporti più chiamate.	Rivolgersi all'amministratore di sistema o al team di supporto telefonico.
Aggiungere più linee telefoniche	Richiedere all'amministratore di sistema di configurare uno o più numeri di rubrica aggiuntivi.	Rivolgersi all'amministratore di sistema o al team di supporto telefonico.
Aggiungere più tasti di chiamata rapida	Assicurarsi in primo luogo di utilizzare tutti i tasti di chiamata rapida attualmente disponibili.  Se sono necessari ulteriori tasti di chiamata rapida, provare a utilizzare la funzione di composizione abbreviata o iscriversi al servizio Indice di chiamata rapida.  Un'altra opzione è rappresentata dal collegamento del modulo di espansione 7914 del telefono IP di Cisco al telefono in uso.	Vedere: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Chiamata rapida" a pagina 29</li> <li>• "Iscrizione ai servizi telefonici" a pagina 48</li> <li>• <i>Cisco IP Phone Expansion Module 7914 Phone Guide</i></li> </ul>
Lavorare con una segretaria o svolgere tale funzione	Prendere in considerazione la possibilità di utilizzare le seguenti soluzioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• il servizio Cisco IP Manager Assistant;</li> <li>• una linea condivisa.</li> </ul>	Vedere: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Uso di una linea condivisa" a pagina 31</li> <li>• <i>Manuale dell'utente di Cisco IP Manager Assistant</i></li> </ul>

Operazione da effettuare	Procedura	Per ulteriori informazioni
Utilizzare un unico interno per diversi telefoni	Richiedere una linea condivisa. Ciò consente, ad esempio, di utilizzare un unico numero di interno per il telefono dell'ufficio e del laboratorio.	Vedere "Uso di una linea condivisa" a pagina 31.
Condividere i telefoni o la postazione di lavoro con i colleghi	Prendere in considerazione la possibilità di utilizzare le seguenti soluzioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parcheggio chiamata per archiviare e recuperare le chiamate senza utilizzare la funzione di trasferimento;</li> <li>• Risposta per Assente per rispondere alle chiamate in arrivo su un altro telefono;</li> <li>• una linea condivisa per visualizzare le chiamate dei colleghi o prendervi parte;</li> <li>• Mobilità interni telefonici di Cisco per applicare il proprio numero telefonico e profilo utente a un telefono condiviso.</li> </ul>	Richiedere all'amministratore informazioni su queste funzioni e vedere: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Gestione delle chiamate avanzata" a pagina 29</li> <li>• "Uso di una linea condivisa" a pagina 31</li> <li>• "Uso di Mobilità interni telefonici" nel documento <i>Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web</i></li> </ul>
Rispondere a un numero elevato di chiamate o gestire chiamate per conto di altri utenti	Richiedere all'amministratore di sistema di impostare la funzione Risposta automatica per il telefono in uso.	Vedere "Uso della funzione Risposta automatica" a pagina 40.
Effettuare chiamate video	Prendere in considerazione la possibilità di utilizzare Cisco VT Advantage, che consente di effettuare chiamate video utilizzando il proprio telefono IP di Cisco, il proprio computer e una videocamera esterna.	Rivolgersi all'amministratore di sistema per informazioni e consultare <i>Cisco VT Advantage User Guide</i> e <i>Cisco VT Advantage Quick Start Guide</i> .
Applicare temporaneamente il proprio numero telefonico e le impostazioni a un telefono IP di Cisco condiviso	Richiedere all'amministratore di sistema informazioni sul servizio Mobilità interni telefonici di Cisco.	Vedere "Uso di Mobilità interni telefonici" in <i>Personalizzazione del telefono IP di Cisco sul Web</i> .

# Risoluzione dei problemi relativi al telefono

In questa sezione vengono fornite informazioni sulla risoluzione dei problemi relativi al telefono IP di Cisco.

## Risoluzione dei problemi generali

In questa sezione vengono fornite informazioni sulla risoluzione dei problemi generali relativi al telefono. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore di sistema.

Sintomo	Spiegazione
Il telefono non emette alcun segnale o non si riesce a completare una chiamata	È possibile che si sia verificata una o più delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>È necessario eseguire la connessione al servizio Mobilità interni telefonici.</li> <li>È necessario immettere un codice di argomento client o di autorizzazione forzata dopo aver composto un numero.</li> <li>Il telefono è soggetto a restrizioni che impediscono di utilizzare alcune funzioni durante determinate ore del giorno.</li> </ul>
Il tasto Impostazioni non funziona	L'amministratore di sistema potrebbe avere disabilitato  sul telefono.
La softkey che si desidera utilizzare non viene visualizzata	È possibile che si sia verificata una o più delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>È necessario premere <b>Altro</b> per visualizzare softkey aggiuntive.</li> <li>È necessario modificare lo stato di linea (ad esempio, sganciare il ricevitore o avere una chiamata connessa).</li> <li>Il telefono non è configurato per supportare la funzione associata a tale softkey.</li> </ul>
La funzione <b>Collega</b> non riesce	La funzione <b>Collega</b> richiede più chiamate selezionate. Assicurarsi di aver selezionato almeno una chiamata oltre alla chiamata attiva, che viene selezionata automaticamente. La funzione <b>Collega</b> richiede anche che le chiamate selezionate siano sulla stessa linea. Se necessario, trasferire le chiamate su una linea prima di collegarle.
La funzione <b>Inclus.</b> non riesce e viene emesso un segnale di occupato	Non è possibile includersi in una chiamata crittografata se il telefono in uso non è configurato per la crittografia. Quando il tentativo di inclusione non riesce per questo motivo, viene emesso un rapido segnale di occupato.

Sintomo	Spiegazione
Viene eseguita la disconnessione da una chiamata a cui si è preso parte utilizzando <b>Inclus</b> .	La disconnessione da una chiamata a cui si è preso parte mediante la funzione <b>Inclus</b> , viene eseguita se la chiamata è stata messa in attesa, trasferita o trasformata in una chiamata in conferenza.
La funzione <b>Prenota</b> di Cisco non riesce	L'interlocutore potrebbe avere abilitato la deviazione di chiamata.

## Visualizzazione dei dati amministrativi del telefono

L'amministratore di sistema potrebbe richiedere di accedere ai dati amministrativi sul telefono per la risoluzione dei problemi.

Operazione richiesta	Procedura
Accedere ai dati di configurazione della rete	Scegliere  > <b>Configurazione di rete</b> e selezionare l'elemento della configurazione di rete da visualizzare.
Accedere ai dati di stato	Scegliere  > <b>Stato</b> e selezionare l'elemento dello stato da visualizzare.
Accedere alle informazioni sul modello di telefono	Scegliere  > <b>Info modello</b> .
Accedere alle informazioni sulla qualità vocale e sulle chiamate del telefono	Scegliere  > <b>Stato</b> > <b>Statistiche chiamate</b> .

## Uso dello strumento di report qualità

L'amministratore di sistema può configurare temporaneamente il telefono con lo strumento di report qualità (QRT) per risolvere problemi relativi alle prestazioni. È possibile premere **QRT** per inviare informazioni all'amministratore di sistema. A seconda della configurazione, utilizzare **QRT** per:

- segnalare immediatamente un problema audio con una chiamata in corso;
- selezionare una problema generale da un elenco di categorie e scegliere i codici motivo.

# Termini della garanzia Cisco limitata di un anno per l'hardware

---

Sono previsti termini particolari per la garanzia hardware e sono disponibili numerosi servizi che è possibile utilizzare durante il periodo di garanzia. La Dichiarazione formale di garanzia, compresa la garanzia valida per il software Cisco, è disponibile nel CD della documentazione Cisco e sul sito Cisco.com. Effettuare le operazioni riportate di seguito per accedere al documento *Cisco Information Packet* e al documento relativo alla garanzia e scaricarli dal CD o dal sito Cisco.com.

1. Avviare il browser e accedere al seguente URL:  
[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es\\_inpck/cetrans.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpck/cetrans.htm)  
Viene visualizzata la pagina Warranties and License Agreements.
2. Per leggere il documento *Cisco Information Packet*, effettuare le operazioni indicate di seguito.
  - a. Fare clic sul campo **Information Packet Number** e verificare che sia evidenziato il numero di parte 78-5235-03B0.
  - b. Selezionare la lingua nella quale si desidera leggere il documento.
  - c. Fare clic su **Go**.
  - d. Viene visualizzata la pagina relativa alla garanzia limitata e al contratto di licenza software Cisco relativa al pacchetto di informazioni in questione.
  - e. Leggere il documento in linea oppure fare clic sull'icona **PDF** per scaricare e stampare il documento in formato PDF (Adobe Portable Document Format).

**Nota**

Per visualizzare e stampare i file PDF è necessario Adobe Acrobat Reader. È possibile scaricare tale applicazione dal sito Web di Adobe, all'indirizzo: <http://www.adobe.com>

---

3. Per leggere le informazioni tradotte e localizzate sulla garanzia del prodotto, effettuare le seguenti operazioni:
  - a. Immettere il seguente numero di parte nel campo Warranty Document Number:  
78-10747-01C0
  - b. Selezionare la lingua nella quale si desidera visualizzare il documento.
  - c. Fare clic su **Go**.  
Viene visualizzata la pagina relativa alla garanzia Cisco.
  - d. Leggere il documento in linea oppure fare clic sull'icona **PDF** per scaricare e stampare il documento in formato PDF (Adobe Portable Document Format).

È anche possibile accedere al sito Web per i servizi e il supporto Cisco per richiedere assistenza:  
[http://www.cisco.com/public/Support\\_root.shtml](http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml).

### **Durata della garanzia per l'hardware**

Un (1) anno

### **Procedura di sostituzione, riparazione o rimborso per l'hardware**

Nei limiti del possibile, viene garantito da Cisco o dai relativi centri di assistenza che le parti di ricambio verranno spedite entro dieci (10) giorni lavorativi dalla ricezione della richiesta di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA, Return Materials Authorization). I tempi di consegna effettivi possono tuttavia variare in base all'ubicazione del cliente.

Cisco si riserva il diritto di rimborsare il prezzo di acquisto quale unica azione di garanzia.

### **Ricezione di un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA)**

Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Se il prodotto è stato acquistato direttamente da Cisco, contattare il rappresentante di vendita e assistenza Cisco.

Compilare il modulo di informazioni riportato di seguito e conservarlo come riferimento.

Rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto	
Numero di telefono del rivenditore	
Numero di modello del prodotto	
Numero di serie del prodotto	
Numero del contratto di manutenzione	



## Indice

---

### Simboli

?, descrizione del tasto **11**

?, tasto **22**

### A

Altoparlante

chiusura **20**

esecuzione di chiamate **16**

modalità, uso **39**

risposta alle chiamate **19**

tasto, identificazione **11**

volume **41**

Area attività chiamata, visualiz **12**

Assegnazione di una priorità alle chiamate **36**

Attesa

passaggio da una chiamata a un'altra  
chiamata **21**

trasferimento **22**

uso **20**

Avvisi, sicurezza **3**

Avviso di chiamata **19**

### C

Chiamata rapida

etichette **12**

tasti, configurazione **29**

tasti, identificazione **10**

uso **17**

Chiamate

archiviazione e recupero **33**

assegnazione di una priorità **36**

attesa e ripresa **20**

chiusura **20**

confronto con le linee **14**

deviazione **24**

disattivazione della suoneria **21**

esecuzione **16, 17**

funzioni per conferenza **25**

gestione di più chiamate **21**

icone **15**

parcheggio **33**

più partecipanti **25**

protette **35**

reindirizzamento all'arrivo **19**

risposta **19**

selezione **15**

trasferimento **22**

visualiz **12**

visualizzazione **22**

Chiamate autenticate **35**

Chiamate crittografate **35**

Chiamate effettuate, record **43**

- Chiamate in conferenza
  - automatica **25, 28**
  - standard **25, 26**
- Chiamate non risposte, record **43**
- Chiamate protette **35**
- Chiamate ricevute, record **43**
- Chiamate sospette, tracce **36**
- Chiusura di una chiamata, opzioni **20**
- Chiusura, opzioni **20**
- Composizione con ricevitore agganciato **17**
- Composizione, opzioni **16, 17**
- Conferenze automatiche **25, 28**
- Cuffia
  - chiusura **20**
  - esecuzione di chiamate **16**
  - modalità, uso **39**
  - risposta alle chiamate **19**
  - tasto, identificazione **11**
  - volume **41**

## **D**

- Dati di configurazione della rete, ricerca **51**
- Dati di stato, ricerca **51**
- Deviazione delle chiamate, opzioni **24**
- Deviazione di chiamata **24**
- Disconnessione dai gruppi di ricerca **38**
- Documentazione, accesso **2**

## **E**

- Esecuzione di chiamate, opzioni **16, 17**

## **F**

- Funzioni di accessibilità **5**
- Funzioni, disponibilità **13, 15**

## **G**

- Gestione delle chiamate, avanzata **29**
- Gestione delle chiamate, di base **16**
- Gruppo di ricerca
  - descrizione **38**
  - disconnessione **38**
- Guida in linea, uso **14**
- Guida, uso **14**

## **I**

- Icone, per stati delle chiamate **15**
- ID chiamante **12**
- Identificazione chiamate indesiderate (MCID, Malicious Call Identification) **36**
- Impostazioni, descrizione del tasto **11**
- Incl\_m
  - uso **32**
  - vedere anche inclusione
- Inclusione
  - linee condivise **31**
  - privacy **33**
  - uso **32**
- Indice di chiamata rapida, servizio
  - composizione **18**
  - iscrizione **48**
- Installazione, telefono IP di Cisco **6**

## **L**

Linea stato, visualiz **12**

Linee

descrizione **14**

visualiz **12**

Linee condivise

descrizione **31**

inclusione **32**

privacy **33**

Remoto in uso, icona **31**

Linee telef

visualiz **12**

Linee telefoniche

descrizione **14**

tasti **10**

## **M**

Messaggi, descrizione del tasto **11**

MLPP, uso **36**

Mobilità interni telefonici

connessione **37**

disconnessione **37**

uso **37**

Modalità di informazioni generali sulla  
chiamata **22**

Mute, descrizione del tasto **11**

Mute, uso **21**

## **N**

Navigazione, descrizione del pulsante **11**

Numeri interni, visualiz **12**

## **O**

Opzioni utente, pagine Web

accesso **47**

servizi telefonici **48**

## **P**

Parcheggio chiamata **33**

Parcheggio chiamate indirizzate **34**

Passaggio da una chiamata a un'altra  
chiamata **21**

Più chiamate, gestione **21**

Precomposizione **17**

Prenota **18**

Prestazioni della cuffia, generali **8**

Privacy

linee condivise **31**

uso **33**

## **R**

Registri delle chiamate

cancellazione **43**

visualizzazione e chiamata **43**

Remoto in uso, icona per linee condivise **31**

Ricevitore

posizionamento nell'alloggiamento **7**

striscia luminosa **10**

uso **39**

volume **41**

Ripeti **16**

Ripresa, uso **20**

Risoluzione dei problemi, dati **51**

Risposta alle chiamate **19**  
Risposta automatica, uso **40**  
Rubrica  
    composizione dalla pagina Web **18**  
    uso sul telefono **43**  
Rubrica aziendale  
    composizione dalla pagina Web **18**  
Rubrica personale (PAB)  
    composizione **18**  
    iscrizione **48**  
Rubriche, descrizione del tasto **11**

## **S**

Schermo del telefono  
    modifica della lingua **42**  
    pulizia **13**  
    regolazione del contrasto **42**  
Schermo telefono  
    funzioni **12**  
Selezione delle chiamate **15**  
Servizi, descrizione del tasto **11**  
Servizi, iscrizione **48**  
Sicurezza, avvisi **3**  
Suoneria  
    indicatore **10**  
    volume **41**  
Supporto  
    regolazione **7**  
    tasto, identificazione **10**

## **T**

TAPS (Tool for Auto-Registered Phones Support, Strumento di supporto per la registrazione automatica del telefono) **7**  
TAPS, uso **7**  
Tasti di linea, identificazione **10**  
Tasti funzione  
    ? **11**  
    Impostazioni **11**  
    Messaggi **11**  
    Rubriche **11**  
    Servizi **11**  
Tasti program  
    etichette **12**  
Tasti programmabili  
    descrizione **10**  
Tasti softkey  
    descrizione **11**  
    etichette **12**  
Tastiera, descrizione **11**  
Telefono IP di Cisco  
    configurazione delle funzioni **13, 15, 49**  
    connessione **6**  
    descrizione **9**  
    documentazione **2**  
    Guida in linea **14**  
    illustrazione **9**  
    registrazione **7**  
    regolazione del supporto del ricevitore **7**  
    regolazione dell'altezza **7**  
    servizi basati sul Web **47**  
Testo, immissione dal telefono **14**  
Trasferimento, opzioni **22**

## **V**

Volume

regolazione **41**

Volume, descrizione del tasto **11**

## **W**

WebDialer **18**





**Sede centrale**

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
U.S.A.

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)  
Tel: +1 408 526-4000  
+1 800.553-NETS (6387)  
Fax: +1408 526-4100

**Sede europea**

Cisco Systems International BV  
Haarlerbergpark  
Haarlerbergweg 13-19  
1101 CH Amsterdam  
The Netherlands

[www-europe.cisco.com](http://www-europe.cisco.com)  
Tel: +31 0 20 357 1000  
Fax: +31 0 20 357 1100

**Sede U.S.A.**

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
U.S.A.

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)  
Tel: +1 408 526-7660  
Fax: +1 408 527-0883

**Sede Asia Pacifico**

Cisco Systems, Inc.  
168 Robinson Road  
#28-01 Capital Tower  
Singapore 068912

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)  
Tel: +65 6317 7777  
Fax: +65 6317 7799

Cisco Systems conta oltre 200 uffici nei paesi indicati di seguito. Gli indirizzi, i numeri di telefono e i numeri di fax sono disponibili sul sito Web Cisco all'indirizzo [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices)

Arabia Saudita • Argentina • Australia • Austria • Belgio • Brasile • Bulgaria • Canada • Cile • Cina • Colombia • Corea • Costa Rica • Croazia • Danimarca • Dubai, UAE Filippine • Finlandia • Francia • Germania • Giappone • Grecia • Hong Kong SAR • India • Indonesia • Irlanda • Israele • Italia • Lussemburgo • Malesia • Messico Norvegia • Nuova Zelanda • Paesi Bassi • Perù • Polonia • Portogallo • Porto Rico • Regno Unito • Repubblica Ceca • Romania • Russia • Scozia • Singapore Slovacchia • Slovenia • Spagna • Sud Africa • Svezia • Svizzera • Thailandia • Taiwan • Turchia • U.S.A. • Ucraina • Ungheria • Venezuela • Vietnam • Zimbabwe

CCSP, CCPV, il logo Cisco Square Bridge, Follow Me Browsing e StackWise sono marchi di Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn e iQuick Study sono marchi di servizio di Cisco Systems, Inc.; Access Registrar, Aironet, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, Cisco, il logo Cisco Certified Internetwork Expert, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, il logo Cisco Systems, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, il logo iQ, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, il logo Networkers, Networking Academy, Network Registrar, *Packet*, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient e TransPath sono marchi registrati di Cisco Systems, Inc. e/o delle relative consociate negli Stati Uniti e in altri paesi.

Tutti gli altri marchi citati nel presente documento o sito Web appartengono ai rispettivi proprietari. L'uso del termine "partner" non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende. (0601R)

© 2006 Cisco Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

OL-9713-01